EN

Line Interactive UPS

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Quick Start Guide

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS – This manual contains important instructions for models PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW that should be followed during installation and maintenance of the UPS and batteries.

- This product is specially designed for PCs and it is not recommended for use in any life-supporting system and other specific important equipment.
- This equipment can be operated by any individual with no previous training.
- Do not plug household appliances such as hair dryers to UPS receptacles.
- This unit intended for installation in a controlled environment (temperature controlled, indoor area free of conductive contaminants). Avoid installing the UPS in locations where there is standing or running water, or excessive humidity.
- Risk of electric shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
- The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. To isolate UPS from AC input, remove the plug from the utility power outlet.
- If UPS is to be stored for a long time, it is recommended to recharge the batteries (by connecting the utility power to UPS, switch “ON”), once a month for 24 hours to avoid a full battery discharge.
- Please do not use the UPS in excess of the rated load capacity.
- The UPS contains one/two large-capacity batteries. So the shell shall not be opened, otherwise such dangers as electric shock will be caused. If any internal overhaul or replacement of the battery is required, please contact the distributor.
- The internal short circuiting of the UPS will lead to dangers such as electric shock or fire, therefore, no water containers (such as a water glass) shall be placed on the top of the UPS so as to avoid such dangers as electric shock.
- Do not dispose of battery or batteries in a fire. The battery may explode.
- Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
- Icon Φ on the rating label stands for phase symbol.
- A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries :
- Remove watches, rings, or other metal objects from the hand.
- Use tools with insulated handles.

- Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
- When replacing batteries, replace with the same type and number of the sealed lead-acid batteries.
- The maximum ambient temperature rating is 40°C.
- This pluggable type A equipment with battery already installed by the supplier is operator installable and may be operated by laymen.
- During the installation of this equipment it should be assured that the sum of the leakage currents of the UPS and the connected loads does not exceed 3.5mA.
- Attention, hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.
- The mains socket outlet that supplies the UPS shall be installed near the UPS and shall be easily accessible.
- In case smoke is found coming out from the device, please cut off the power supply quickly and contact the distributor.
- Do not keep or use this product in any of the following environments:
  - Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
  - Any area with extraordinarily high or low temperature (above 40˚C or below 0˚C) and humidity of more than 90%.
  - Any area exposed to direct sunshine or near any heating apparatus.
  - Any area with serious vibrations.
  - Outdoor.
- In the event that there is fire occurring in the vicinity, please use dry-power extinguishers. The use of liquid extinguishers may give rise to the danger of electric shock.

This product complies with the safety and environmental regulations in EU.

If the time arises to throw away your product, please recycle all the components possible. Batteries and rechargeable batteries are not to be disposed in your domestic waste! Please recycle them at your local recycling point. Together we can help to protect the environment.

1. Introduction

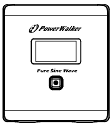
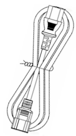
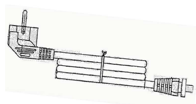
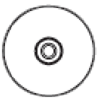
PowerWalker VI series is an intelligent and compact line interactive UPS (Uninterruptible Power Supply) which is designed to protect your personal computer or sensitive electronic equipments from all forms of power interference, including complete power failures. It is equipped with many features that allow any attached equipment to operate longer and more reliability.

2. Product Features

- Digitalized PWM-based controller provides pure sinewave output
- Perfect power protection for servers, point-of-sale and workstations
- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Built-in USB communication port and RJ-45 phone protection

3. Package Contents

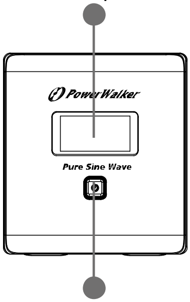
You should have received the following items inside of package:

 UPS Unit	 USB Cable	 IEC Cable	 AC Input Power Cord
 Software CD	 Quick Start Guide	 Service Guide	

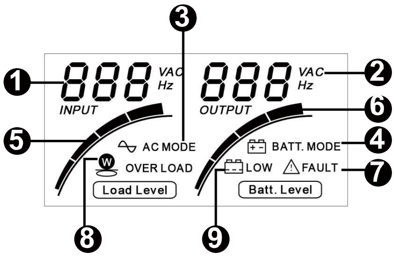
EN

4. Product Overview

Front Panel:



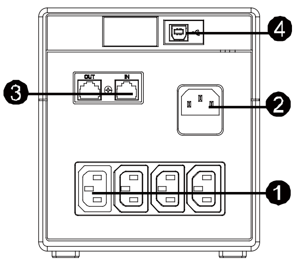
LCD Panel:



1. Input voltage
2. Output voltage
3. AC mode indicator
4. Battery mode indicator
5. Load level indicator
6. Battery capacity indicator
7. Fault indicator
8. Overload indicator
9. Low Battery indicator

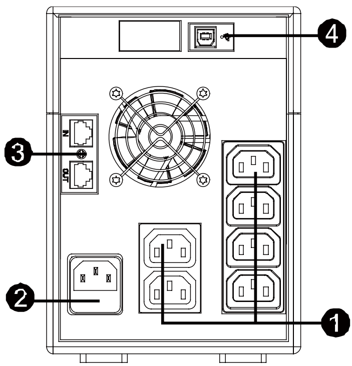
Back Panel:

VI 750/1000 PSW



1. Output receptacles
2. AC input
3. Modem or phone surge protection
4. USB port

VI 1500/2000 PSW



1. Output receptacles
2. AC input
3. Modem or phone surge protection
4. USB port

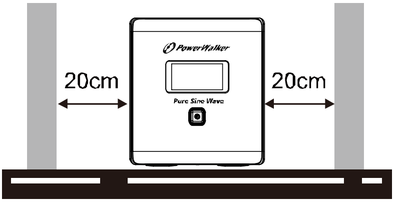
EN

4. Installation and Initial Startup

Before installation, please inspect the unit. Be sure that nothing is damaged.

I: Placement & Storage Conditions

Install the UPS in a protected area that is free of excessive dust and has adequate air flow. Please place the UPS away from other units at least 20 cm to avoid interference. Do NOT operate the UPS where the temperature exceeds 0-40° C and the humidity is over 0-90 % RH.





II: Connect to Utility and Charge

Plug in the AC input cord to the wall outlet. For the best results, we suggest charging the battery at least 4 hours before initial use. The unit charges its battery while connecting to the utility.

III: Connect the Loads

Plug in the loads to output receptacles on the rear panel of the UPS. Simply turn on the power switch of UPS unit, and devices connected to the UPS will be protected by UPS unit.

Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

IV: Connect Modem or Phone for Surge Protection

Connect a single modem or phone line into surge-protected “IN” outlet on the back panel of the UPS unit. Connect from “OUT” outlet to the computer with another phone line cable.

V: Connect USB Cable

To monitor the UPS status, such as unattended UPS shutdown and start-up, by using bundled software, please connect the UPS and PC with USB cable included.

NEVER connect a **laser printer** or **scanner** to the UPS unit, **because in-rush current generated by motor's devices** may cause the damage of the unit.



VI: Turn On/Off the Unit

Turn on the UPS unit by pressing the power switch. Turn off the UPS unit by pressing again the power switch.

6. Audible alarm from the UPS

- When UPS switches from AC mode to Battery Mode to back up power supply: sounding every 10 seconds
- When battery is low: sounding every second
- When UPS is overloaded: sounding every 0.5 second
- When battery is faulty: sounding every 2 seconds
- Other fault: Continuous sounding

7. Software Installation on your PC

- Use the bundled CD and follow the on-screen instructions to install the software ViewPower.
- After the software is successfully installed, the communication with UPS has been established and an orange icon will appear in the system tray.



- Double-click the icon to use the monitor (as above).
- You can schedule UPS shutdown/start-up and monitor UPS status through PC.
- Detail instructions please refer to the e-manual in the software.

EN

8. Specifications

Model	VI 750 PSW	VI 1000 PSW
CAPACITY	750 VA / 480 W	1000 VA / 700 W
INPUT		
Voltage	220~240 VAC	
Voltage Range	162~290 VAC	
Frequency Range	50/60Hz±1Hz	
OUTPUT		
Voltage Regulation	+/-10%	
Transfer Time	Typical 2-6 ms, 10 ms max.	
Waveform	Pure Sinewave	
Protection	Short circuit and overload protection	
BATTERY		
Type & Number	12V/ 9Ah x 1	12V/ 7Ah x 2
Charging Time	6 hours recover to 90% capacity	
Protection	Discharge and overcharge protection	
Backup Time (est. 120W)	10 min	15 min
PHYSICAL		
LCD Indicator	Input/output voltage, AC mode, Load level, Battery capacity	
Dimension (DxWxH)	350 x 146 x 160 mm	
ENVIRONMENT		
Humidity	0-90 % RH @ 0-40° C (non-condensing)	
Noise Level	Less than 45 dB	

Model	VI 1500 PSW	VI 2000 PSW
CAPACITY	1500 VA / 1050 W	2000 VA / 1400 W
INPUT		
Voltage	220/230/240 VAC	
Voltage Range	162~290 VAC	
Frequency Range	50/60 Hz (Auto sensing)	
OUTPUT		
Voltage Regulation	+/-10%	
Frequency Range	50 or 60 Hz +/-1 Hz	
Transfer Time	Typical 2-6 ms, 10 ms max.	
Waveform	Pure Sinewave	
BATTERY		
Type & Number	12V / 9Ah x 2	12V / 10Ah x 2
Charging Time	6 hours recover to 90% capacity	
Protection	Overload, discharge and overcharge protection	
Backup Time (est. 240W)	18 min	20 min
PHYSICAL		
LCD Indicator	Input/output voltage, AC mode, Load level, Battery capacity	
Dimension (DxWxH)	397 x 146 x 205 mm	
ENVIRONMENT		
Humidity	0-90 % RH @ 0-40° C (non-condensing)	
Noise Level	Less than 55 dB	

Line Interactive USV

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Schnellanleitung

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF – Diese enthält wichtige Anleitungen für die Modelle PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW, die während der Installation und Wartung der USV und der Akkus beachtet werden sollten.

- Dieses Produkt wurde speziell für PC's entwickelt und wird nicht für den Einsatz wie etwa für Lebenserhaltungssysteme und andere wichtige Geräte empfohlen.
- Dieses Gerät kann von Jedermann ohne vorherige Ausbildung betrieben werden.
- Schließen Sie keine Haushaltsgeräte, wie etwa Haartrockner, an die Steckdosen der USV an.
- Dieses Gerät ist für die Installation in einer kontrollierten Umgebung ausgelegt (d. h. geregelte Temperatur, Innenbereich, der frei von schädlichen Substanzen ist). Vermeiden Sie die Installation der USV an einem Ort mit fließendem Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, da dadurch Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Es befinden sich im Inneren des Geräts keine zu wartenden Teile. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal warten oder reparieren.
- Die Steckdose, in der die USV eingesteckt wird, sollte gut zugänglich sein und sich in der Nähe des Geräts befinden. Um die USV von der Wechselspannung zu trennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn die USV für längere Zeit gelagert werden soll, wird empfohlen, die Batterien aufzuladen, indem die USV mit einer Steckdose verbunden und der Schalter eingeschaltet wird. Dies sollte ein Mal pro Monat für 24 Stunden durchgeführt werden, um eine vollständige Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Überlasten Sie die USV bitte nicht, beachten Sie die zulässige Nennlast des Geräts.
- Die USV beinhaltet einen/zwei Akkus mit hoher Kapazität. Deshalb sollte das Gehäuse der USV nicht geöffnet werden, um Gefahren von elektrischen Schlägen zu vermeiden. Wenn der Akku repariert oder ersetzt werden muss, kontaktieren Sie bitte den Händler.
- Kurzschlüsse im Inneren der USV führen zu elektrischen Schlägen oder zu Bränden, deshalb sollten Behälter mit Wasser (z. B. ein Wasserglas) nicht auf das Gehäuse der USV abgestellt werden.
- Werfen Sie die Batterie(n) nicht in offenes Feuer. Der Akku kann explodieren.
- Öffnen oder zerstören Sie den Akku nicht. Freigesetzter Elektrolyt kann Haut und Augen schädigen. Er kann giftig sein.
- Das Symbol Φ auf dem Typenschild steht für das Phasensymbol.
- Ein Akku kann einen elektrischen Schlag oder einen hohen Kurzschlussstrom verursachen. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten getroffen werden, wenn mit Akkus gearbeitet wird:
- Entfernen Sie Uhren, Ringe oder andere Metallgegenstände von Ihrer Hand.
- Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen.
- Wartung und Reparatur der Akkus darf nur von Fachpersonal durchgeführt oder

überwacht werden, das Wissen über Akkus hat und die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen kennt. Halten Sie unbefugtes Personal von den Akkus fern.

- Wenn die Akkus ersetzt werden, ersetzen Sie diese mit dem gleichen Typ und der gleichen Anzahl versiegelter Blei-Säure-Akkumulatoren.
- Die maximale Umgebungstemperatur für die Batterien beträgt 40 °C.
- Dieses steckerfertige Typ A-Gerät mit schon installierten Akkumulatoren ist betriebsbereit und kann von Laien betrieben werden.
- Bei der Installation des Gerätes muss darauf geachtet werden, dass die Summe des Verluststroms der USV und der angeschlossenen Last 3,5 mA nicht übersteigt.
- Achtung: Gefahr durch elektrischen Schlag. Nach Ziehen des Steckers aus der Steckdose kann noch eine gefährliche Spannung von dem Akku vorhanden sein. Die Akkumulatorversorgung sollte deshalb am Plus- und Minuspol des Akkus abgeklemmt werden, wenn Wartung und Reparatur im Inneren der USV notwendig werden.
- Die Steckdose, die die USV versorgt, sollte in der Nähe der USV installiert und leicht zugänglich sein.
- Im Falle von Rauch aus dem Gerät ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer der folgenden Umgebungen:
    - Jegliche Bereiche mit brennbaren Gasen, ätzenden Substanzen oder hoher Staubbelastung.
    - Jegliche Bereiche, in denen ungewöhnlich hohe oder niedrige Temperaturen vorherrschen (über 40 °C oder unter 0 °C) und mit einer Feuchtigkeit von mehr als 90%.
    - Jegliche Bereiche mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Heizgeräten/Heizungen.
    - Jegliche Bereiche mit starken Vibrationen.
    - Außenbereiche.
- Falls ein Feuer in der Umgebung ausbricht, verwenden Sie bitte Trockenfeuerlöscher. Die Verwendung von Feuerlöschern mit flüssigen Mitteln kann zu elektrischen Schlägen führen.

Dieses Produkt entspricht den Sicherheits- und Umweltauflagen in der EU.

Bitte recyceln Sie so viele Komponenten wie möglich, wenn Sie Ihr Gerät entsorgen. Batterien und wiederaufladbare Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie diese in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum ab. Sie können damit zum Schutz unserer Umwelt beitragen.

1. Einleitung

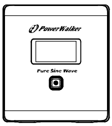
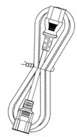
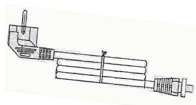
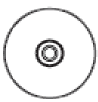
Die **PowerWalker VI Serie** ist ein intelligentes und kompaktes Line-Interactive USV-System (Unterbrechungsfreie Stromversorgung), das Ihren Computer oder empfindliche Elektrogeräte vor allen Stromstörungen, einschließlich kompletten Netzausfalls, schützt. Dieses Produkt ist mit zahlreichen Merkmalen ausgestattet, damit die angeschlossenen Geräte länger und zuverlässiger arbeiten können.

2. Product Features

- Digitalized PWM-based controller provides pure sinewave output
- Perfect power protection for servers, point-of-sale and workstations
- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Built-in USB communication port and RJ-45 phone protection

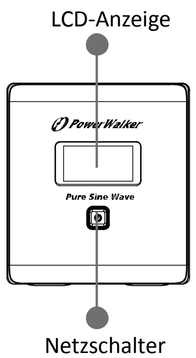
3. Packungsinhalt

Folgende Teile sollten in der Produktpackung enthalten sein:

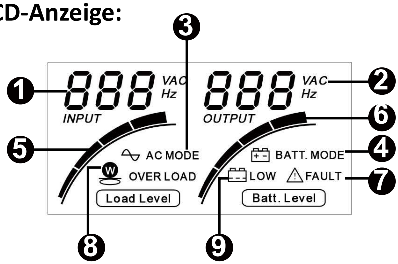
 USV-Gerät	 USB-Kabel	 IEC Kabel	 Wechselstrom-Netzkabel
 Software-CD	 Kurzanleitung	 Wartungsanleitung	

4. Produktübersicht

Vorderseite:



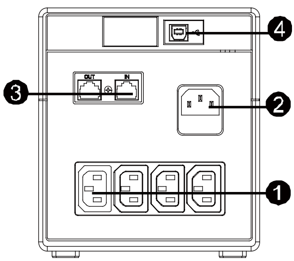
LCD-Anzeige:



1. Eingangsspannung
2. Ausgangsspannung
3. AC-Modusanzeige
4. Batteriemodusanzeige
5. Batteriekapazitätsanzeige,
6. Laststufenanzeige
7. Störungsanzeige
8. Überlastanzeige
9. Low Battery indicator

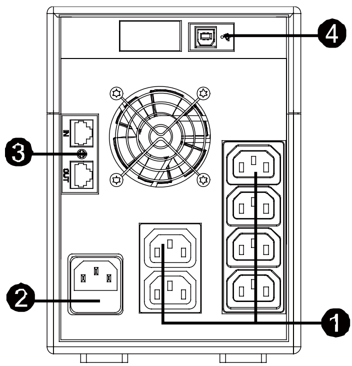
Rückseite:

VI 750/1000 PSW



1. Steckdosen (Ausgang)
2. Wechselstrom-Eingang
3. Überspannungsschutz für Telefon oder Modem
4. USB-Schnittstelle

VI 1500/2000 PSW



1. Steckdosen (Ausgang)
2. Wechselstrom-Eingang
3. Überspannungsschutz für Telefon oder Modem
4. USB-Schnittstelle

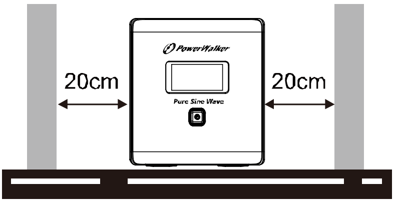
DE

4. Installation und Inbetriebnahme

> ⚠ Bitte überprüfen Sie das Gerät vor der Installation. Vergewissern Sie sich, dass keine Teile beschädigt sind.

I: Platzierung & Lagerbedingungen

Stellen Sie die USV an einer geschützten Stelle, frei von übermäßigem Staub und mit ausreichender Belüftung auf. Halten Sie einen Anstand von mindestens 20cm zu anderen Geräten ein, um Störungen zu vermeiden. Betreiben Sie die USV NICHT bei Temperaturen außerhalb von 0-40° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 0-90%.





II: Anschluss an das Stromnetz und Aufladen

Schließen Sie das AC-Eingangskabel an eine Wandsteckdose an. Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir, die Batterie vor der ersten Verwendung mindestens 4 Stunden lang aufzuladen. Die Batterie wird vom Gerät aufgeladen, wenn es an den Netzstrom angeschlossen ist.

III: Schließen Sie die Verbraucher an

Schließen Sie die Verbraucher an die Ausgangsbuchsen an der Rückseite der USV an. Schalten Sie den Netzschalter der USV ein, damit werden die angeschlossenen Verbraucher von der USV geschützt.

> ⚠ Schließen Sie keine Mehrfachsteckdose und keinen Überspannungsschutz an die USV an.

IV: Anschluss eines Modems oder Telefons für Überspannungsschutz

Schließen Sie ein einzelnes Modem- oder Telefonkabel an die mit Überspannungsschutz ausgestattete „IN“ Buchse auf der Rückseite der USV an. Verbinden Sie ein weiteres Telefonkabel von der „OUT” Buchse aus mit dem Computer.

V: Anschluss des USB-Kabels

Um den USV-Status mit der gebündelten Software zu überwachen, etwa bei automatischer Abschaltung oder Inbetriebnahme der USV, verbinden Sie bitte die USV mit dem beiliegenden

USB-Kabel mit dem Computer.

.

Schließen Sie NIEMALS einen **Laser-Drucker** oder **-Scanner** an das USV-Gerät an, **da Einschaltstrom von Motorgeräten** das Gerät beschädigen kann.



VI: Gerät EIN/AUS schalten (On/Off)

Schalten Sie die USV durch Drücken des Netzschalters ein. Schalten Sie die USV durch erneutes Drücken des Netzschalters aus.

6. Akustischer Alarm der USV

- USV schaltet zur Notstromversorgung vom AC-Modus auf Batteriemodus um: Alarmton alle 10 Sekunden
- Niedriger Batteriestand: Alarmton jede Sekunde
- USV-Überlastung: Alarmton alle 0,5 Sekunden
- Batteriefehler: Alarmton alle 2 Sekunden
- Andere Störung: kontinuierlicher Alarmton

7. Softwareinstallation auf Ihrem Computer

- Verwenden Sie die beiliegende CD und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die ViewPower Software zu installieren.
- Nachdem die Software erfolgreich installiert wurde und die Kommunikation mit der USV hergestellt wurde, erscheint ein oranges Symbol im Infobereich.



- Doppelklicken Sie auf das Symbol, um die Überwachung zu verwenden (siehe oben).
- Sie können Abschaltung und Hochfahren der USV festlegen und den USV-Status per PC überwachen.
- Genaue Informationen dazu finden Sie im E-Benutzerhandbuch der Software.

DE

8. Spezifikationen

Modell	VI 750 PSW	VI 1000 PSW
KAPAZITÄT	750 VA / 480 W	1000 VA / 700 W
EINGANG		
Spannung	220~240 VAC	
Spannungsbereich	162~290 VAC	
Transferzeit	50/60Hz±1Hz	
AUSGANG		
Spannungsregulierung	+/-10%	
Transferzeit	Typisch 2-6ms, 10ms max.	
Wellenform	Pure Sinuswelle	
Schutz	Kurzschluss- und Überlastschutz	
BATTERIE		
Typ & Anzahl	1×12 V/ 9 Ah	2×12 V/7 Ah
Aufladezeit	6 Stunden auf 90% Kapazität	
Schutz	Entlade- und Überladeschutz	
Notstromversorgungszeit (angenommen 120W)	10 Minuten	15 Minuten
Physikalisch		
LCD-Anzeige	Eingangs-/Ausgangsspannung, AC-Modus, Laststufe, Batteriekapazität	
Abmessungen (TxBxH)	350 x146 x160 mm	
UMGEBUNG		
Feuchtigkeit	0-90% rL bei 0-40°C (nicht-kondensierend)	
Geräuschpegel	Weniger als 45 dB	

Modell	VI 1500 PSW	VI 2000 PSW
KAPAZITÄT	1500 VA / 1050 W	2000 VA / 1400 W
EINGANG		
Spannung	220/230/240 VAC	
Spannungsbereich	162~290 VAC	
Frequenzbereich	50/60Hz (automatisches abtasten)	
AUSGANG		
Spannungsregulierung	+/-10%	
Frequenzbereich	50 oder 60 Hz +/-1 Hz	
Transferzeit	Typisch 2-6ms, 10ms max.	
Wellenform	Pure Sinuswelle	
BATTERIE		
Typ & Anzahl	2×12 V/9 Ah	2×12 V/10 Ah
Aufladezeit	6 Stunden auf 90% Kapazität	
Schutz	Entlade- und Überladeschutz	
Notstromversorgungszeit (angenommen 240W)	18 Minuten	20 Minuten
Physikalisch		
LCD-Anzeige	Eingangs-/Ausgangsspannung, AC-Modus, Laststufe, Batteriekapazität	
Abmessungen (TxBxH)	397 x 146 x 205 mm	
UMGEBUNG		
Feuchtigkeit	0-90% rL bei 0-40°C (nicht-kondensierend)	
Geräuschpegel	Weniger als 55 dB	

Линейно-интерактивный ИБП

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Краткое руководство пользователя

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ – данное руководство содержит важные инструкции для модели PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW, которым необходимо следовать при установке и обслуживании ИБП и батарей.

- Данный продукт разработан специально для персональных компьютеров и его не рекомендуется использовать с любыми системами жизнеобеспечения или прочим важным оборудованием.
- Данное оборудование может использоваться любым лицом, не требуется предварительная подготовка.
- Не подключайте бытовые приборы (например, фены) к выходным розеткам ИБП.
- Данное устройство должно устанавливаться в помещениях, где осуществляется контроль параметров рабочей среды (температурный контроль, отсутствие токопроводящих загрязняющих веществ). Не размещайте ИБП вблизи емкостей или источников воды и в местах с повышенной влажностью.
- Риск поражения электрическим током, не вскрывайте корпус. Внутри устройства нет частей для обслуживания пользователем. Для выполнения обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам.
- Розетка электропитания должна располагаться рядом с устройством и быть легко доступной. Чтобы изолировать ИБП от сетевого напряжения, отключите штепсель от розетки питания.
- Если планируется длительное хранение ИБП, рекомендуется перезаряжать батареи (подключив ИБП к розетке и нажав «ON»), раз в месяц в течение 24 часов во избежание полной разрядки батарей.
- Не используйте ИБП с превышением номинальной допустимой нагрузки.
- ИБП содержит одну/две батареи большой емкости. Поэтому не следует вскрывать корпус. В противном случае существует опасность поражения электрическим током. Если требуется внутренний ремонт или замена батареи, обратитесь к дистрибьютору.
- Внутреннее замыкание в ИБП может привести к поражению электрическим током или возгоранию, поэтому не следует ставить контейнеры с жидкостью (например, стакан с водой) на ИБП.
- Не сжигайте использованные батареи. Батареи могут взорваться.
- Не вскрывайте и не деформируйте батареи. Вытекший электролит при попадании на кожу или в глаза может привести к травмам. Кроме того, он может быть токсичен.
- Обозначение Ф на заводской табличке представляет собой символ фазы.
- Батарея может стать причиной короткого замыкания и поражения электрическим током. При работе с батареями следует соблюдать следующие меры предосторожности:
- Снимите с рук часы, кольца и другие металлические предметы.
- Используйте инструменты с изолированными ручками.

- Обслуживание батарей должно производиться квалифицированными специалистами или под их наблюдением с соблюдением всех мер предосторожности. Лица, не имеющие необходимой подготовки, не должны допускаться к работе с батареями .
- Заменяйте использованные батареи тем же видом и количеством герметичных кислотно-свинцовых батарей.
- Температура окружающей среды не должна превышать 40 ˚C.
- Данное оборудование типа «А» поставляется с уже установленной батареей, может устанавливаться обслуживающим персоналом и эксплуатироваться непрофессиональными пользователями.
- При установке данного оборудования необходимо проследить за тем, чтобы сумма токов утечки ИБП с подключенным пользовательским оборудованием не превышала 3,5 мА.
- Внимание! Опасность поражения электрическим током! Даже при отключении этого устройства от электросети внутри него может присутствовать опасное для жизни напряжение, поскольку в нем установлены батареи. Перед выполнением обслуживания и ремонта ИБП необходимо отсоединить клеммы положительного и отрицательного полюсов аккумуляторной батареи.
- Розетка электрической сети, обеспечивающая питание ИБП, должна находиться рядом с ИБП. Необходимо обеспечить к ней свободный доступ.
- В случае появления дыма из устройства, немедленно отключите подачу питания и обратитесь к дистрибьютору.
- Не храните и не используйте данный продукт в следующих условиях:
    - Любое помещение с присутствием горючих газов или разъедающих веществ или сильно запыленное помещение.
    - Любое помещение с чрезмерно высокой или низкой температурой (выше 40 ˚C или ниже 0 ˚C) и влажностью более 90 %.
    - Любая область, подверженная воздействию прямых солнечных лучей или расположенная рядом с обогревательными устройствами.
    - Любая область, подверженная сильной вибрации.
    - На открытом воздухе.
- В случае возгорания поблизости, используйте порошковые огнетушители. Использование жидкостных огнетушителей может привести к поражению электрическим током.

Данное изделие соответствует нормам и правилам ЕС относительно техники безопасности и охраны окружающей среды.

По истечении срока службы прибора рекомендуется отправить все возможные компоненты на повторную переработку. Обычные и перезаряжаемые аккумуляторные батареи нельзя утилизировать вместе с коммунально-бытовыми отходами! Следует отдать их на утилизацию в ближайший пункт по повторной переработке продуктов. Совместными усилиями мы можем помочь в защите окружающей среды.

1. Введение

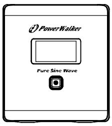
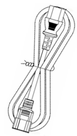
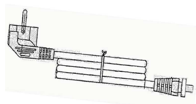
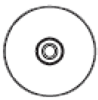
Серия PowerWalker VI – «интеллектуальный» и компактный линейно-интерактивный ИБП (источник бесперебойного питания), который разработан для защиты персональных компьютеров или чувствительного электронного оборудования от всех видов помех в сети питания, включая полный отказ источника питания. Прибор имеет множество функций, направленных на продление срока службы и повышение надежности работы всего подключенного к ИБП оборудования.

2. Product Features

- Digitalized PWM-based controller provides pure sinewave output
- Perfect power protection for servers, point-of-sale and workstations
- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Built-in USB communication port and RJ-45 phone protection

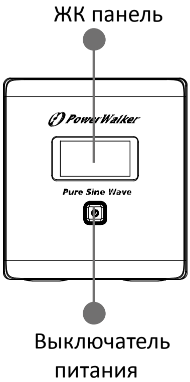
3. Содержимое упаковки

Внутри упаковки должны содержаться следующие элементы:

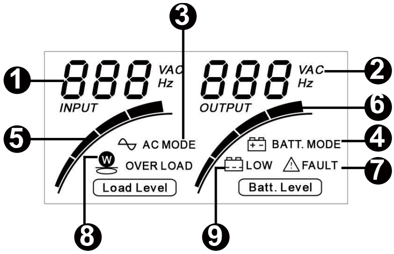
 Блок ИБП	 USB-кабель	 Кабель IEC	 Шнур питания от источника переменного тока
 Компакт-диск с программным обеспечением	 Краткое руководство	 Руководство по обслуживанию	

4. Обзор изделия

Передняя панель:



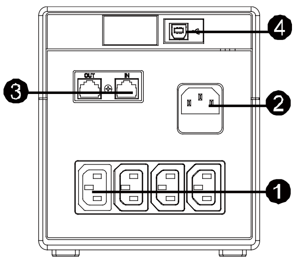
ЖК панель:



❶ Входное напряжение
❷ Выходное напряжение
❸ Индикатор режима пер.тока
❹ Индикатор батарейного
❺ Индикатор уровня нагрузки
❻ Индикатор заряда батареи
❼ индикатор неисправности
❽ индикатором перегрузки
❾ Low Battery indicator

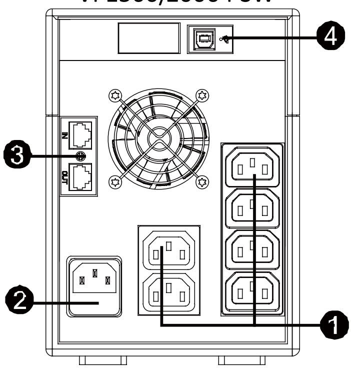
Задняя панель:

VI 750/1000 PSW



❶ Выходные розетки
❷ Входное гнездо питания от перем. тока
❸ Защита от перенапряжения телефона или модема
❹ USB-порт

VI 1500/2000 PSW



❶ Выходные розетки
❷ Входное гнездо питания от перем. тока
❸ Защита от перенапряжения телефона или модема
❹ USB-порт

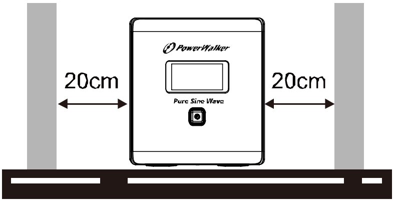
4. Установка и начальный запуск

RU

Перед установкой осмотрите устройство. Убедитесь, что оно не повреждено.

I: Условия размещения и хранения

Установите ИБП в защищенной зоне с достаточным потоком воздуха и свободной от чрезмерного образования пыли. Блок ИБП нужно устанавливать на расстоянии не менее 20 см от других устройств, чтобы избежать возникновения помех. ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать ИБП, когда температура окружающей среды превышает 0 – 40 °C, а относительная влажность выше 90 %.





II: Подключение к сети электропитания и зарядка

Подключите шнур питания переменного тока к настенной розетке. Для получения наилучших результатов рекомендуется перед первым использованием прибора заряжать батарею не менее 4 часов. Прибор заряжает батарею, когда он подключен к сети переменного тока.

III: Подключение нагрузки

Подсоедините линии нагрузок к выходным розеткам на задней панели ИБП. Включите блоке ИБП с помощью выключателя питания. Подключенные к ИБП устройства будут обеспечиваться соответствующей защитой.

Не подсоединяйте к ИБП сетевой фильтр или ограничитель перенапряжения.

IV: Подключение модема или телефона для защиты от перенапряжения

Подсоедините одну модемную или телефонную линию в разъем с защитой от перенапряжения «IN» на задней панели блока ИБП. Соедините выход «OUT» с компьютером с помощью другого телефонного кабеля.

V: Подключение USB-кабеля

Чтобы контролировать состояние ИБП, например, автоматическое отключение и запуск ИБП, с помощью стандартного программного обеспечения, соедините ИБП и ПК поставляемым в комплекте USB кабелем.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать **лазерный принтер** или **сканер** к блоку ИБП, **так как бросок тока при включении устройств с электродвигателем** может повредить прибор.





VI: Включение/выключение прибора

Включите ИБП, нажав на выключатель питания. Выключите ИБП, повторно нажав на выключатель питания.

6. З вуковая сигнализация ИБП

- При переключении ИБП с режима питания от сети на режим питания от батареи: звуковой сигнал каждые 10 секунд
- При низком заряде батареи: звуковой сигнал каждую секунду
- При перегрузке ИБП: звуковой сигнал каждые 0,5 секунды
- При неисправности батареи: звуковой сигнал каждые 2 секунды
- Другая неисправность: непрерывный звуковой сигнал

7. Установка программного обеспечения на ПК

- Для установки программного обеспечения ViewPower используйте компакт-диск и следуйте инструкциям на экране.
- После успешной установки программного обеспечения устанавливается связь с ИБП, и на панели задач появляется оранжевая пиктограмма.



- Чтобы использовать управляющую программу, дважды щелкните по пиктограмме (см. выше).
- Можно задать расписание выключения/запуска ИБП и отслеживать состояние ИБП через ПК.
- Подробные инструкции содержатся в файле руководства для ПО.

RU

8. Технические характеристики

Модель	**VI 750 PSW**	**VI 1000 PSW**
МОЩНОСТЬ	750 ВА/480 Вт	1000 ВА/700 Вт
ВХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Напряжение	220 – 240 В перем. тока	
Диапазон напряжений	162 – 290 В перем. тока	
Частотный диапазон	50/60 ± 1 Гц	
ВЫХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Регулирование напряжения	+/-10%	
Время перехода	Обычно 2 – 6 мс, макс. 10 мс	
Форма колебаний	Pure Sinewave	
Защита	Защита от короткого замыкания и перегрузки	
БАТАРЕЯ		
Тип и количество	12 В/9 Ач, 1 шт.	12 В/7 Ач, 2 шт.
Время зарядки	6 часов до 90 %	
Защита	Защита от разряда и избыточной зарядки	
Время резервного питания (прибл. 120 Вт)	10 мин	15 мин
ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
ЖК индикатор	Входное/выходное напряжение, режим работы от сети переменного тока, уровень нагрузки, заряд батареи	
Размеры (ДхШхВ)	350 мм x 146 мм x 160мм	
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА		
Влажность	0 – 90 % при температуре 0 – 40 °C (без образования конденсата)	
Уровень шума	Менее 45 дБ	

Модель	**VI 1500 PSW**	**VI 2000 PSW**
МОЩНОСТЬ	1500 ВА/1050 Вт	2000 ВА/1400 Вт
ВХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Напряжение	220/230/240 В перем. тока	
Диапазон напряжений	162 – 290 В перем. тока	
Частотный диапазон	50/60 Гц (автораспознавание)	
ВЫХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Регулирование напряжения	+/-10%	
Частотный диапазон	50/60 ± 1 Гц	
Время перехода	Обычно 2 – 6 мс, макс. 10 мс	
Форма колебаний	Pure Sinewave	
БАТАРЕЯ		
Тип и количество	12 В/9 Ач, 2 шт.	12 В/10 Ач, 2 шт.
Время зарядки	6 часов до 90 %	
Защита	Защита от перегрузки, разряда и избыточной зарядки	
Время резервного питания (прибл. 240 Вт)	18 мин	20 мин
ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
ЖК индикатор	Входное/выходное напряжение, режим работы от сети переменного тока, уровень нагрузки, заряд батареи	
Размеры (ДхШхВ) мм	397 x 146 x 205	
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА		
Влажность	0 – 90 % при температуре 0 – 40 °C (без образования конденсата)	
Уровень шума	Менее 55 дБ	

Лінійне інтерактивне ДБЖ

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Короткий посібник користувача

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ – У цьому посібнику приведені важливі вказівки для моделей PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW, яких слід дотримуватися під час встановлення та технічного обслуговування ДБЖ та акумуляторів.

- Виріб було спеціально розроблено для ПК, його не рекомендується використовувати в системах життєзабезпечення та в іншому важливому специфічному обладнанні.
- Це обладнання призначене для використання будь-якими особами і не потребує проходження попередньої підготовки.
- Не підключайте побутову техніку, наприклад, фени у роз'єми ДБЖ.
- Прилад призначено для установлення в регульованих умовах середовища (контрольована температура, відсутність електропровідних забруднювачів у приміщенні). Не встановлюйте ДБЖ в місцях зі стоячою або проточною водою, а також із занадто високим рівнем вологи.
- Не знімайте корпус - існує ризик ураження електричним струмом. Прилад не містить деталей, які обслуговуються користувачем. З приводу ремонту звертайтеся до кваліфікованого обслуговуючого персоналу.
- Джерело електроживлення повинно знаходитись неподалік від приладу та бути легко доступним. Щоб ізолювати ДБЖ від подачі змінного струму, витягніть вилку із розетки приладу.
- Якщо передбачається тривале зберігання ДБЖ, рекомендується заряджати акумулятори (підключити джерело електроживлення до ДБЖ, перемикач "ON") раз на місяць протягом 24 годин з метою уникнення їх повного розрядження.
- Не використовуйте ДБЖ у випадку перевищення номінального навантаження.
- ДБЖ має оди/два акумулятори великої ємності. Не відкривайте корпус - це може призвести до ураження електричним струмом. Якщо виникає необхідність проведення технічного обслуговування всередині приладу або заміни акумулятора, зверніться до торгового представника.
- Внутрішнє коротке замикання ДБЖ може призвести до ураження електричним струмом або пожежі, таким чином, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом, на ДБЖ не можна розміщувати ємності з водою (наприклад склянки).
- Не кладіть акумулятор у вогонь. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- Не розкривайте та уникайте деформації акумуляторів. Вивільнення електроліту може пошкодити шкіру та очі. Електроліт також може виявитися токсичним.
- Символ Ф на паспортній табличці означає фазу.
- Акумулятор може становити загрозу ураження електричним струмом та бути джерелом високого струму короткого замикання. Під час маніпуляцій з акумуляторами слід вжити наступних заходів безпеки:
- Зніміть з рук годинник, каблучки та інші металеві предмети.
- Використовуйте інструменти з ізольованими ручками.
- Обслуговування акумуляторів повинен здійснювати кваліфікований персонал із дотриманням необхідних правил з техніки безпеки. Уникайте співпраці з некваліфікованим персоналом.
- Заміняйте неробочі акумулятори герметичними свинцево-кислотними акумуляторами такого ж самого типу та номеру.

- Максимальна температура довкілля становить 40°C.
- Це обладнання, яке підключається за допомогою з'єднувача типу А, має попередньо встановлений виробником акумулятор, встановлюється оператором та може використовуватися неспеціалістом.
- Під час встановлення обладнання необхідно переконатися, що сума витоку струму ДБЖ та під'єднаних потужностей не перевищує 3,5 мА.
- Увага! Небезпека ураження електричним струмом. Також під час від'єднання цього приладу від електричної мережі небезпечна напруга може продовжувати поступати через живлення акумулятора. Отже, якщо виникає необхідність проведення технічного обслуговування всередині ДБЖ, живлення акумулятора необхідно від'єднати на його позитивному та негативному полюсі.
- Мережеву розетку, від якої живиться ДБЖ, слід встановлювати поряд із ДБЖ та забезпечити до неї легкий доступ.
- В разі виявлення диму, який виходить із приладу, негайно вимкніть подачу електроживлення та зверніться до торгового представника.
- Не користуйтесь приладом за наступних обставин:
    - У місцях із горючим газом, корозійними речовинами або сильною запиленістю.
    - У місцях з надзвичайно високою або низькою температурою (вище 40˚C або нижче 0˚C) та вологістю більше 90%.
    - У місцях, що знаходяться під дією прямих сонячних променів або поряд із обігрівачами.
    - У місцях із сильною вібрацією.
    - За межами приміщень.
- В разі виникнення поблизу пожежі використовуйте для гасіння порошковий вогнегасник. Використання рідинних вогнегасників може підвищити ризик ураження електричним струмом.

Цей продукт відповідає правилам безпеки та природоохоронному законодавству ЄС.

Коли настане час викидати цей продукт, будь ласка, надайте всі можливі компоненти для вторинної переробки. Батареї та акумулятори не можна викидати разом із побутовим сміттям! Будь ласка, надайте їх для вторинної переробки в місцевий пункт переробки. Разом ми можемо допомогти захистити навколишнє середовище.

1. Вступ

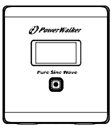
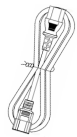
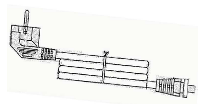
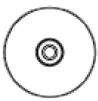
Серія PowerWalker VI - це інтелектуальне та компактне лінійне інтерактивне ДБЖ (Джерело безперебійного живлення), яке розроблене для захисту вашого персонального комп’ютера або чутливого електронного обладнання від усіх форм перебоїв подачі живлення, включаючи повне відключення живлення. Пристрій оснащений багатьма функціями, які забезпечують більш тривалу та більш надійну роботу підключеного обладнання.

2. Product Features

- Digitalized PWM-based controller provides pure sinewave output
- Perfect power protection for servers, point-of-sale and workstations
- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Built-in USB communication port and RJ-45 phone protection

3. Комплект поставки

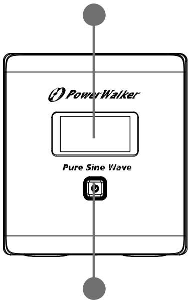
В комплект поставки входять наступні компоненти:

 Пристрій ДБЖ	 Кабель USB	 Кабель IEC	 Кабель подачі змінного струму
 Компакт-диск з програмним забезпеченням	 Короткий посібник користувача	 Керівництво з обслуговування	

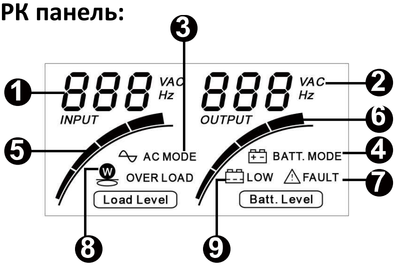
4. Огляд продукту

UA

Передня панель:



РК панель:



❶ Вхідна напруга

❷ Вихідна напруга

❸ Індикатор режиму Змінного струму

❹ Індикатор батарейного живлення

❺ Індикатор рівня навантаги

❻ Індикатор заряду батареї

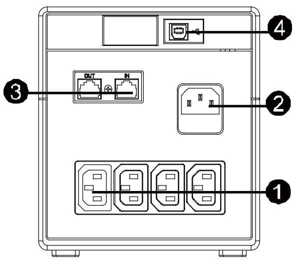
❼ Індикатор несправності

❽ Індикатором перевантаження

❾ Low Battery indicator

Задня панель:

VI 750/1000 PSW



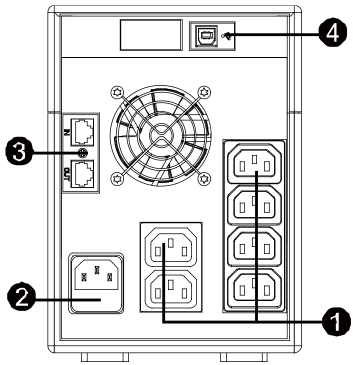
❶ Вихідні роз'єми

❷ Місце входу змінного струму

❸ Захист модему та телефону від підвищення напруги

❹ Порт USB

VI 1500/2000 PSW



❶ Вихідні роз'єми

❷ Місце входу змінного струму

❸ Захист модему та телефону від підвищення напруги

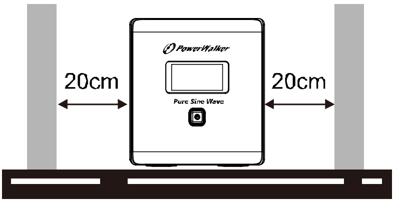
❹ Порт USB

4. Встановлення та перший запуск

> ⚠ Огляньте пристрій перед встановленням. Переконайтесь, що нічого не пошкоджено.

I: Умови розміщення та зберігання

Встановіть ДБЖ у захищеному місці, в якому немає надмірного пилу та є відповідна вентиляція. Будь ласка, розмістіть ДБЖ на відстані щонайменше 20 см від інших пристроїв, щоб уникнути перешкод. НЕ використовуйте ДБЖ в місцях з температурою нижче 0° та вище 40° С та відносною вологістю більше 0-90 %.





II: Підключіть до приладу та зарядіть акумулятор

Підключіть шнур подачі змінного струму до розетки. Для кращого результату ми рекомендуємо зарядити акумулятор протягом щонайменше 4 години перед першим використанням. Акумулятор заряджається, коли ДБЖ підключено до приладу.

III: Підключіть навантаження

Підключіть навантаження до вихідних роз'ємів на задній панелі ДБЖ. Просто ввімкніть вимикач живлення ДБЖ, після чого обладнання, підключене до ДБЖ, буде захищене цим ДБЖ.

> ⚠ Не під'єднуйте подовжувач або обмежувач перенапруги до ДБЖ.

IV: Підключіть модем або телефон для захисту від підвищення напруги

Підключіть один модем або телефонну лінію у гніздо захисту від викидів напруги "IN" (Вхід) на задній панелі ДБЖ. З'єднайте гніздо "OUT" (Вихід) з комп'ютером з іншим кабелем телефонної лінії.

V: Підключіть кабель USB

Для контролю стану ДБЖ, наприклад, автоматичне вимкнення та запуск ДБЖ, використовуючи пакетне програмне забезпечення, будь ласка, з'єднайте ДБЖ та ПК кабелем USB з комплекту поставки.

НІКОЛИ не підключайте **лазерний принтер** або **сканер** до ДБЖ, **тому що пусковий струм, утворений пристроями з мотором** , може спричинити пошкодження ДБЖ.





VI: Ввімкнення/вимкнення пристрою
Увімкніть ДБЖ, натиснувши на вимикач електроживлення. Вимкніть ДБЖ, натиснувши на вимикач електроживлення ще раз.

6. Акустичний сигнал ДБЖ

- Коли ДБЖ перемикається з режиму змінного струму в режим акумулятору для забезпечення резервного живлення, лунає сигнал кожні 10 секунд
- Коли заряд акумулятора низький, лунає сигнал кожну секунду
- Коли ДБЖ перенавантажений, лунає сигнал кожні 0,5 секунди
- Коли заряд акумулятор несправний, лунає сигнал кожні 2 секунд
- Інше відмовлення: постійний звуковий сигнал

7. Установка програмного забезпечення на ПК

- Для встановлення програми ViewPower скористайтесь компакт-диском з комплекту поставки та виконайте екранні інструкції.
- Після успішної установки програми встановлюється зв’язок з ДБЖ, та з’являється оранжевий значок в області піктограм на панелі завдань.



- Двічі клацніть мишею на піктограми для контролю (як описано вище).
- Ви можете запланувати вимикання/запуск ДБЖ та контролювати статус ДБЖ через ПК.
- Більш детальну інформацію можна прочитати в електронному керівництві до програмного забезпечення.

UA

8. Технічні характеристики

Модель	VI 750 PSW	VI 1000 PSW
ПОТУЖНІСТЬ	750 VA / 480 Вт	1000 VA / 700 Вт
ВХІД		
Напруга	220~240 В(змінний струм)	
Діапазон напруг	162~290 В(змінний струм)	
Діапазон частот	50/60Гц±1Гц	
ВИХІД		
Регулювання напруги	+/-10%	
Час перемикання на акумулятор	Звичайно 2-6 мс, 10 мс макс.	
Форма кривої	Pure Sinewave	
Захист	Захист від короткого замикання та перенавантаження	
АКУМУЛЯТОР		
Тип та номер	12В/9Агод x 1шт.	12В/7Агод x 2шт.
Час зарядки	6 годин до 90% ємності	
Захист	Захист від розрядження та перезарядження	
Час забезпечення резервного живлення (розраховано при 120Вт)	10 хв.	15 хв.
ФІЗИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Індикатор на РК дисплеї	Вхідна/вихідна напруга, режим змінного струму, рівень навантаження, ємність акумулятора	
Розміри (ДхШхВ)	350мм x 146мм x 160мм	
СЕРЕДОВИЩЕ		
Вологість	0-90 % відносної вологості @ 0-40° C (без конденсації)	
Рівень шуму	Менше 45 дБ	

Модель	VI 1500 PSW	VI 2000 PSW
ПОТУЖНІСТЬ	1500 VA / 1050 Вт	2000 VA / 1400 Вт
ВХІД		
Напруга	220/230/240 В(змінний струм)	
Діапазон напруг	162~290 В(змінний струм)	
Діапазон частот	50/60 Гц (автоматичний контроль)	
ВИХІД		
Регулювання напруги	+/-10%	
Діапазон частот	50 або 60 Гц +/-1 Гц	
Час перемикання на акумулятор	Звичайно 2-6 мс, 10 мс макс.	
Форма кривої	Pure Sinewave	
АКУМУЛЯТОР		
Тип та номер	12В/9Агод x 2шт.	12В/10Агод x 2шт.
Час зарядки	6 годин до 90% ємності	
Захист	Захист від перенавантаження, розрядження та перезарядження	
Час забезпечення резервного живлення (розраховано при 240Вт)	18 хв.	20 хв.
ФІЗИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Індикатор на РК дисплеї	Вхідна/вихідна напруга, режим змінного струму, рівень навантаження, ємність акумулятора	
Розміри (ДхШхВ)	397мм x 146мм x 205 мм	
СЕРЕДОВИЩЕ		
Вологість	0-90 % відносної вологості @ 0-40° C (без конденсації)	
Рівень шуму	Менше 55 дБ	

PL

Interaktywny liniowy system zasilania awaryjnego

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Skrócona instrukcja obsługi

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE – Niniejszy podręcznik zawiera ważne instrukcje dla modelis PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW, które należy wykonywać podczas instalacji i konserwacji urządzenia i akumulatorów.

- Ten produkt jest przeznaczony specjalnie do komputerów PC i nie zaleca się używania go w systemach podtrzymywania życia lub innych istotnych urządzeniach.
- To urządzenie może być obsługiwane przez osobę bez specjalnego szkolenia.
- Do gniazdek systemu zasilania awaryjnego nie podłączaj urządzeń domowych, takich jak suszarki.
- To urządzenie jest przeznaczone do instalacji w kontrolowanym środowisku (kontrolowana temperatura, obszar we wnętrzu budynku, bez zanieczyszczeń przewodzących). Unikaj instalowania systemu zasilania awaryjnego w miejscach, w których obecna jest stojąca lub bieżąca woda lub wysoka wilgotność.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie demontuj obudowy. Wewnątrz brak jest części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Serwisowanie powierzaj wykwalifikowanemu personelowi.
- Gniazdko sieciowe powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Aby odizolować system zasilania awaryjnego od gniazda prądu zmiennego, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Jeśli system zasilania awaryjnego jest magazynowany przez długi czas, zaleca się naładowanie akumulatorów (przez podłączenie urządzenia do zasilania i włączenie przełącznika na pozycję "ON") raz w miesiącu, przez 24 godziny, aby uniknąć ich rozładowania.
- Nie używaj systemu zasilania awaryjnego poza znamionowymi wartościami obciążenia.
- System zasilania awaryjnego zawiera jeden lub dwa akumulatory o dużej pojemności. Nie należy więc otwierać obudowy, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Jeśli wymagany jest jakikolwiek przegląd lub wymiana akumulatora, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Wewnętrzne zwarcie systemu podtrzymywania napięcia prowadzi do zagrożeń, takich jak porażenie prądem lub pożar, dlatego nie można stawiać na urządzeniu żadnych pojemników z wodą (np. szklanki), aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem.
- Nie wrzucaj akumulatorów do ognia. Akumulatory mogą wybuchnąć.
- Nie otwieraj i nie rozbijaj akumulatorów. Wyciek elektrolitu jest szkodliwy dla skóry i oczu. Może on być toksyczny.
- Ikona Φ na tabliczce znamionowej oznacza fazy.
- Akumulator stwarza ryzyko porażenia prądem i zwarcia z przepływem prądu o wysokim natężeniu. Podczas pracy z akumulatorami należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:
- Zdejmij z ręki zegarek, pierścionki lub inne metalowe przedmioty.
- Używaj narzędzi z izolowanymi uchwytami.

- Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane lub nadzorowane przez osoby znające się na akumulatorach i wymaganych środkach ostrożności. Nieautoryzowane osoby nie powinny zbliżać się do akumulatorów.
- Akumulatory należy wymieniać na akumulatory tego samego typu i o tej samej liczbie zapieczętowanych komór elektrolitu.
- Maksymalna znamionowa temperatura otoczenia to 40°C.
- To urządzenie typu A do podłączenia do sieci ma już zainstalowany przez sprzedawcę akumulator. Może być zainstalowane przez operatora i obsługiwane przez osoby bez przeszkolenia.
- Podczas instalacji sprzętu należy upewnić się, że suma prądów upływowych systemu zasilania awaryjnego i podłączonych obciążeń nie przekracza 3,5mA.
- Uwaga, ryzyko porażenia prądem. Po odłączeniu tego urządzenia od sieci, akumulator nadal może podtrzymywać niebezpieczny poziom napięcia. Dlatego też, jeśli konieczne są prace konserwacyjne lub serwisowe wewnątrz urządzenia, należy odłączyć dodatni i ujemny biegun akumulatora.
- Gniazdko sieciowe, z którego zasilany jest system zasilania awaryjnego powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Jeśli z urządzenia wydobywa się dym, jak najszybciej odłącz zasilanie i skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie przechowuj i nie używaj tego produktu w żadnym z poniższych środowisk:
    - Miejsca, w których obecne są palne gazy, substancje powodujące korozję lub duże ilości pyłu.
    - Jakiekolwiek obszary o wyjątkowo wysokiej lub niskiej temperaturze (powyżej 40˚C lub poniżej 0˚C) i wilgotności przekraczającej 90%.
    - Jakiekolwiek obszary wystawione na bezpośrednie nasłonecznienie lub zbliżone do jakichkolwiek urządzeń grzewczych.
    - Obszary o mocnych wibracjach.
    - Obszary na zewnątrz.
- Jeśli w pobliżu pojawi się ogień, używaj suchych środków gaśniczych. Użycie płynnych środków gaśniczych może zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

Ten produkt jest zgodny z przepisami UE dotyczącymi bezpieczeństwa i środowiska.
Gdy urządzenie ma zostać wyrzucone, poddaj wszystkie możliwe elementy recyklingowi. Baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Należy je poddać recyklingowi w lokalnym punkcie recyklingu. Możemy wspólnie chronić nasze środowisko.

PL

1. Wprowadzenie

Seria PowerWalker VI to inteligentne, niewielkie, interaktywne urządzenia systemu zasilania awaryjnego (UPS), przeznaczone do ochrony wrażliwych urządzeń elektronicznych przed wszelkimi formami zakłóceń w dostawach prądu oraz całkowitymi awariami zasilania. Urządzenie jest wyposażone w wiele funkcji, które umożliwiają dłuższe i pewniejsze działanie całego podłączonego sprzętu.

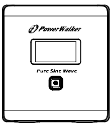
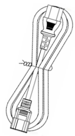
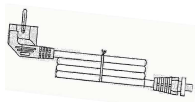
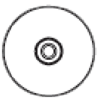
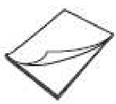
2. Product Features

•

- Digitalized PWM-based controller provides pure sinewave output
- Perfect power protection for servers, point-of-sale and workstations
- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Built-in USB communication port and RJ-45 phone protection

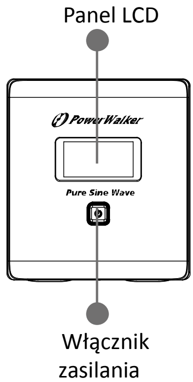
3. Zawartość zestawu

Wewnątrz opakowania powinny znajdować się następujące elementy:

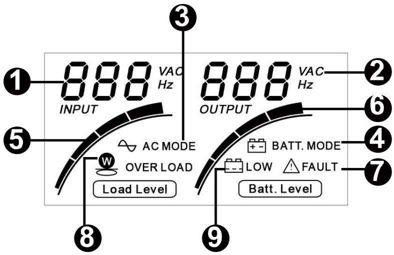
 Urządzenie systemu zasilania awaryjnego UPS	 Przewód UPS	 Przewód IEC	 Przewód zasilający
 Płyta CD z oprogramowaniem	 Skrócona instrukcja obsługi	 Instrukcja serwisowania	

4. Omówienie produktu

Panel przedni:



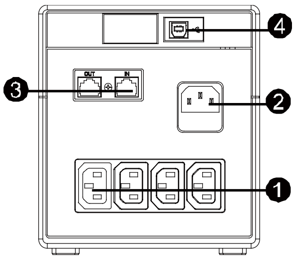
Panel LCD:



1. Napięcie wejściowe
2. Napięcie wyjściowe
3. Wskaźnik trybu AC r
4. Wskaźnik trybu baterii
5. Wskaźnik poziomu obciążenia,
6. Wskaźnik pojemności baterii
7. Wskaźnik uszkodzenia
8. Wskaźnik przeciążenia
9. Low Battery indicator

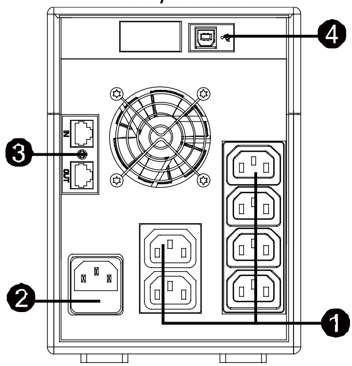
Panel tylny:

VI 750/1000 PSW



1. Gniazda wyjściowe
2. Gniazdo sieciowe
3. Zabezpieczenie modemu lub telefonu przed przepięciami
4. Port USB

VI 1500/2000 PSW



1. Gniazda wyjściowe
2. Gniazdo sieciowe
3. Zabezpieczenie modemu lub telefonu przed przepięciami
4. Port USB

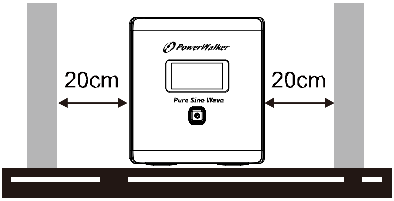
PL

4. Instalacja i konfiguracja początkowa

Sprawdź urządzenie przed instalacją. Upewnij się, że nie jest uszkodzone.

I: Warunki instalacji i przechowywania

Zainstalować urządzenie w bezpiecznym miejscu, wolnym od nadmiaru kurzu i z odpowiednim przepływem powietrza. Ustaw urządzenie UPS przynajmniej 20 cm od innych urządzeń, aby uniknąć zakłóceń. NIE uruchamiaj urządzenia, jeśli temperatury przekraczają zakres 0-40° C, a wilgotność względna przekracza 0-90 %.





II: Podłączanie do sieci i ładowanie

Podłącz przewód zasilający do gniazdka w ścianie. W celu uzyskania najlepszych rezultatów zalecamy ładowanie akumulatora przynajmniej 4 godziny przed pierwszym użyciem. Urządzenie podłączone do sieci ładuje akumulator.

III: Podłącz urządzenia

Podłącz zasilane urządzenia do gniazdek wyjściowych z tyłu systemu zasilania awaryjnego. Włącz przełącznik zasilania systemu, aby uruchomić zabezpieczenie zasilanych urządzeń przez system zasilania awaryjnego.

Nie podłączaj listwy zasilającej lub rozdzielacza do systemu zasilania awaryjnego.

IV: Podłącz zabezpieczenie modemu lub telefonu przed przepięciami

Podłącz jeden przewód modemu lub telefonu do zabezpieczonego przed przepięciami gniazda wejściowego "IN" z tyłu systemu zasilania awaryjnego. Drugim przewodem telefonicznym podłącz gniazdo wyjściowe "OUT" z komputerem.

V: Podłącz przewód USB

W celu monitorowania stanu systemu zasilania awaryjnego (takiego jak automatyczne wyłączenie lub włączenie urządzenia) za pomocą dołączonego oprogramowania, połącz urządzenie z komputerem za pomocą dołączonego przewodu USB.

NIGDY nie podłączaj **drukarki laserowej** lub **skanera** do systemu zasilania awaryjnego, **ponieważ udar prądowy, wytwarzany przez silniki tych urządzeń** może spowodować uszkodzenie systemu.



VI: Włącz/wyłącz urządzenie

Włącz system zasilania awaryjnego naciskając włącznik zasilania. Wyłącz system zasilania awaryjnego, ponownie naciskając włącznik zasilania.

6. Alarm dźwiękowy systemu zasilania awaryjnego

- Gdy system zasilania awaryjnego przełącza się z trybu sieciowego na zapasowe zasilania z akumulatora: dźwięk co 10 sekund.
- Przy niskim stanie akumulatora: dźwięk co sekundę.
- Gdy system zasilania awaryjnego jest przeciążony: dźwięk co 0,5 sekundy.
- W przypadku awarii akumulatora: dźwięk co 2 sekundy.
- Inne usterki: dźwięk ciągły.

7. Instalacja oprogramowania w komputerze

- Użyj dołączonej płyty CD i wykonaj instrukcje ekranowe, aby zainstalować oprogramowanie ViewPower.
- Po udanej instalacji oprogramowania ustanowiona zostaje komunikacja z systemem zasilania awaryjnego i pomarańczowa ikona pojawia się na pasku zasobnika systemowego.



- Dwukrotnie kliknij ikonę, aby użyć monitora (jak powyżej).
- Możesz zaplanować wyłączenie/uruchomienie systemu zasilania awaryjnego oraz monitorować jego stan za pomocą komputera.
- Szczegółowe instrukcje zawarto w elektronicznej instrukcji w oprogramowaniu.

8. Dane techniczne

Model	VI 750 PSW	VI 1000 PSW
POJEMNOŚĆ	750 VA / 480 W	1000 VA / 700 W
WEJŚCIE		
Napięcie	220~240 VAC	
Zakres napięcia	162~290 VAC	
Zakres częstotliwości	50/60Hz±1Hz	
WYJŚCIE		
Regulacja napięcia	+/-10%	
Czas transferu	Zazwyczaj 2-6 ms, maksymalnie 10 ms.	
Kształt fali	Pure Sinewave	
Ochrona	Ochrona przed zwarciami i przeciążeniem	
AKUMULATOR		
Typ i liczba	12V/ 9Ah x 1	12V/ 7Ah x 2
Czas ładowania	4-6 godzin do odzyskania 90% pojemności	
Ochrona	Ochrona przed rozładowaniem i przeładowaniem	
Czas zasilania awaryjnego (szacunkowo 120 W)	10 min	15 min
DANE FIZYCZNE		
Wskaźnik LCD	Prąd wejściowy/wyjściowy, tryb sieciowy, poziom naładowania, pojemność akumulatora	
Wymiary (gł. x sz. x w.)	350 x 146 x 160 mm	
ŚRODOWISKO		
Wilgotność	0-90 % wilg. wzgl. @ 0-40° C (bez kondensacji)	
Poziom hałasu	Poniżej 45 dB	

Model	VI 1500 PSW	VI 2000 PSW
POJEMNOŚĆ	1500 VA / 1050 W	2000 VA / 1400 W
WEJŚCIE		
Napięcie	220/230/240 VAC	
Zakres napięcia	162~290 VAC	
Zakres częstotliwości	50/60 Hz (Automatyczne wykrywanie)	
WYJŚCIE		
Regulacja napięcia	+/-10%	
Zakres częstotliwości	50 lub 60 Hz +/-1 Hz	
Czas transferu	Zazwyczaj 2-6 ms, maksymalnie 10 ms.	
Kształt fali	Pure Sinewave	
AKUMULATOR		
Typ i liczba	12V/ 9Ah x 2	12V/ 10Ah x 2
Czas ładowania	6 godzin do odzyskania 90% pojemności	
Ochrona	Ochrona przed przeciążeniem, rozładowaniem i przeładowaniem	
Czas zasilania awaryjnego (szacunkowo 240 W)	18 min	20 min
DANE FIZYCZNE		
Wskaźnik LCD	Prąd wejściowy/wyjściowy, tryb sieciowy, poziom naładowania, pojemność akumulatora	
Wymiary (gł. x sz. x w.)	397 mm x 146 mm x 205 mm	
ŚRODOWISKO		
Wilgotność	0-90 % wilg. wzgl. @ 0-40° C (bez kondensacji)	
Poziom hałasu	Poniżej 55 dB	

UPS Line Interactive

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Uživatelská příručka

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ

TYTO POKYNY DOBŘE ULOŽTE – Příručka obsahuje důležité pokyny pro modely PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW, které je nutno dodržovat při instalaci a údržbě těchto UPS a baterií.

- Tyto zdroje jsou navrženy speciálně pro PC a nedoporučujeme je používat v systémech udržování životních funkcí a v dalších zařízeních se specifickou důležitostí.
- Tyto zdroje mohou používat osoby bez zvláštního školení.
- Nepřipojujte na výstupy UPS spotřebiče pro domácnost, například vysoušeče vlasů.
- Tento přístroj je určen pro instalaci do prostředí s řízenými parametry (regulace teploty, interiér bez vodivých kontaminujících látek). Neinstalujte UPS na místa, kde se drží nebo kudy protéká voda, ani na jiná místa s nadměrnou vlhkostí.
- Riziko zásahu elektrickým proudem - nesnímejte kryt. Uvnitř nejsou součásti, které by uživatel mohl opravit. Servis svěřte kvalifikovaným servisním technikům.
- Zásuvka elektrické sítě musí být v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná. Chcete-li UPS od elektrické sítě zcela odpojit, vytáhněte zástrčku kabelu ze síťové zásuvky.
- V případě dlouhodobého skladování UPS doporučujeme nabíjet baterie jednou za měsíc po dobu 24 hodin (připojením napájecího zdroje k UPS a zapnutím), abyste zabránili úplnému vybití baterie.
- Nepřetěžujte jmenovitou zátěžovou kapacitu UPS.
- UPS obsahuje jednu nebo dvě baterie s vysokou kapacitou. Nesnímejte kryt, jinak hrozí například zásah elektrickým proudem. Pokud zařízení potřebuje opravu nebo novou baterii, obraťte se prosím na distributora.
- Vnitřní zkrat UPS povede k rizikům, jako jsou například zásah elektrickým proudem nebo požár, a proto na UPS nestavte žádné nádoby naplněné kapalinami (jako jsou vázy), abyste zabránili úrazu způsobenému elektrickým proudem.
- Nevyhazujte baterie do ohně. Hrozí výbuch baterie.
- Baterie nerozebírejte a nepoškozujte. Unikající elektrolyt poškozuje oči a pokožku. Může být jedovatý.
- Ikonka Φ na typovém štítku označuje fázi.
- Baterie může sama o sobě představovat riziko zásahu elektrickým proudem a popálení při zkratu. Při práci s bateriemi dodržujte následující bezpečnostní opatření:
- Sejměte z rukou hodinky, prsteny a další kovové předměty.
- Používejte nářadí s izolovanými rukojeťmi.

- Servis baterií musí provádět nebo dozorovat osoby, které dobře znají jejich princip a

související bezpečnostní opatření. Chraňte baterie před nepovolanými osobami.

- Při výměně použíjte stejný počet baterií stejného typu.
- Maximální povolená teplota okolí je 40 °C.
- Toto zařízení typu A s připojením pomocí kabelu má baterii instalovanou již z výroby a smí být používáno nevyškolenými osobami.
- Během instalace zařízení je nutno zajistit, aby svodový proud UPS i připojených zátěží nepřekročil 3,5 mA.
- Pozor, nebezpečí zásahu elektrickým proudem. I při odpojení tohoto zařízení od elektrické sítě může být v důsledku napájení z baterie přítomno vysoké napětí. Při servisu nebo údržbě vnitřních součástí UPS musí být proto odpojen záporný i kladný pól baterie.
- Zásuvka elektrické sítě, z níž je UPS napájen, musí být poblíž UPS a musí být snadno přístupná.
- Pokud se ze zařízení kouří, co nejrychleji prosím odpojte napájení a obraťte se na distributora.
- Neskladujte a nepoužívejte tento výrobek v níže uvedených prostředích:
    - Prostory s výskytem hořlavých plynů, s korozivními látkami nebo s velkou prašností.
    - Prostory s extrémně vysokými nebo nízkými teplotami (nad 40 °C nebo pod 0 °C) a s relativní vlhkostí nad 90 %.
    - Místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo poblíž zdrojů tepla.
    - Místa vystavená silným vibracím.
    - Venku.
- V případě požáru zařízení nebo požáru v jeho blízkosti používejte práškový hasicí přístroj. Při hašení vodou hrozí riziko zásahu elektrickým proudem.

Tento výrobek splňuje požadavky bezpečnostních předpisů a norem na ochranu životního prostředí v zemích EU.

Dojde-li k ukončení provozní životnosti vašeho zařízení, zajistěte prosím recyklaci všech vhodných komponentů. Baterie a nabíjecí akumulátory nejsou určeny pro vyhození v domácím odpadu! Zajistěte prosím jejich recyklaci v místním sběrném dvoře. Společně můžeme pomáhat v ochraně životního prostředí.

1. Úvod

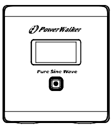
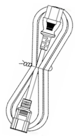
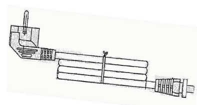
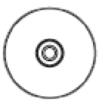
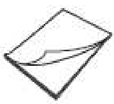
PowerWalker VI series je inteligentní a kompaktní záložní zdroj (UPS - Uninterruptible Power Supply) typu line interactive, který je určen pro ochranu vašeho PC nebo citlivých elektronických zařízení před všemi formami přerušení napájení, včetně úplného výpadku napájecí sítě. Je vybaven mnoha funkcemi, které umožňují delší a spolehlivější provoz připojeného zařízení.

2. Product Features

- Digitalized PWM-based controller provides pure sinewave output
- Perfect power protection for servers, point-of-sale and workstations
- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Built-in USB communication port and RJ-45 phone protection

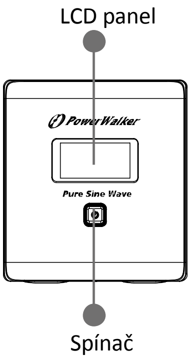
3. Obsah balení

V dodaném balení byste měli získat následující položky:

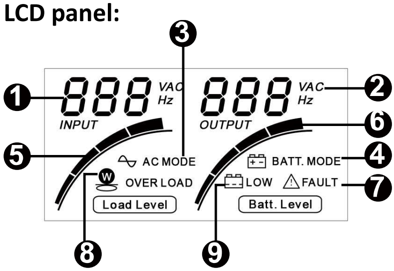
 Záložní zdroj (UPS)	 USB kabel	 Kabel IEC	 Napájecí kabel pro střídavé napětí
 CD se softwarem	 Uživatelskou příručku	 Servisní příručku	

4. Popis výrobku

Přední panel:



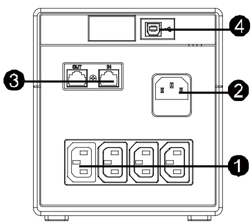
LCD panel:



❶ Vstupní napětí
❷ Výstupní napětí
❸ AC mode indicator
❹ Indikátor provozu ze sítě
❺ Indikátor zatížení
❻ Indikátor kapacity baterie
❼ Indikátor poruchy
❽ Indikátor přetížení
❾ Low Battery indicator

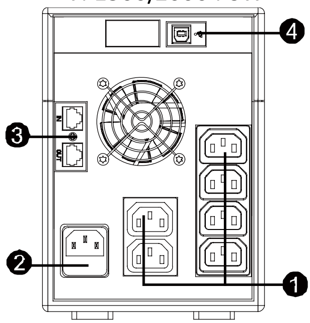
Zadní panel:

VI 750/1000 PSW



❶ Výstupní zásuvky
❷ Vstup pro střídavé napětí
❸ Přepěťová ochrana modemu nebo telefonu
❹ USB port

VI 1500/2000 PSW



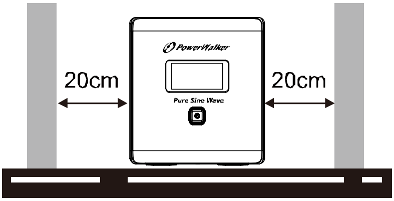
❶ Výstupní zásuvky
❷ Vstup pro střídavé napětí
❸ Přepěťová ochrana modemu nebo telefonu
❹ USB port

4. Instalace a úvodní nastavení

Před instalací prosím zkontrolujte celé zařízení. Ujistěte se, zda není nic poškozeno.

I: Umístění a podmínky pro uložení

Provádějte instalaci UPS v chráněném prostoru, ve kterém se nevyskytuje nadměrné množství prachu a kde je dostatečné proudění vzduchu. Umístěte prosím UPS mimo ostatní zařízení ve vzdálenosti minimálně 20 cm, abyste zabránili vzájemnému rušení. NEPROVOZUJTE UPS na místech, kde jsou teploty mimo rozsah 0 až 40 °C a relativní vlhkost mimo rozsah 0 až 90 %.





II: Připojení a nabíjení

Připojte kabel vstupu pro střídavé napětí k síťové zásuvce. Chcete-li dosáhnout co nejlepších výsledků, doporučujeme vám nabít baterii alespoň 4 hodiny před úvodním použitím. Zařízení nabíjí svou baterii, je-li připojeno k síti.

III: Připojení zátěží

Připojte zástrčky zátěží k výstupním zásuvkám, které se nachází na zadním panelu UPS. Jednoduše zapněte siťový spínač jednotky UPS a zařízení připojená k UPS budou jednotkou UPS chráněna.

Nepřipojujte k UPS zásuvkové moduly nebo svodič přepětí.

IV: Připojení modemu nebo telefonu pro přepěťovou ochranu

Připojte samostatný modem nebo telefonní kabel do výstupu přepěťové ochrany s označením "IN" na zadním panelu jednotky UPS. Propojte výstup "OUT" s počítačem pomocí dalšího telefonního kabelu.

V: Připojení USB kabelu

Chcete-li monitorovat stav UPS, jako jsou neočekávaná vypnutí a spuštění UPS, pomocí dodávaného softwaru, propojte prosím UPS a PC pomocí dodaného USB kabelu.

NIKDY nepřipojujte **laserovou tiskárnu** nebo **skener** k jednotce UPS, **protože nárazový proud vytvářený motory připojených zařízení** může způsobit poškození jednotky.





VI: Zapnutí a vypnutí jednotky

Zapněte jednotku UPS stisknutím síťového spínače. Jednotku UPS vypnete opětovným stisknutím síťového spínače.

6. Zvuková výstraha UPS

- Přepne-li UPS z důvodu záložního napájení z režimu napájení střídavým proudem na režim napájení baterií: zvuková výstraha zní každých 10 sekund
- Není-li dostatečně nabitá baterie: zvuková výstraha zní každou sekundu
- Je-li UPS přetížen: zvuková výstraha zní každé 0,5 sekundy
- Je-li poškozena baterie: zvuková výstraha zní každé 2 sekundy
- Jiná závada: zvuková výstraha zní nepřetržitě

7. Instalace softwaru do PC

- Použijte dodané CD a při instalaci softwaru Viewpower postupujte podle pokynů na monitoru.
- Jakmile bude provedena úspěšná instalace softwaru, komunikace s UPS bude aktivována a na liště systému se objeví oranžová ikonka.



- Dvojklik na ikonku spustí monitorovací funkci (jak bylo uvedeno výše).
- Můžete vytvářet seznamy vypnutí a spuštění UPS a prostřednictvím PC můžete monitorovat stav UPS.
- Podrobné pokyny naleznete prosím v návodu, který je součástí softwaru.

8. Specifikace

Model	VI 750 PSW	VI 1000 PSW
KAPACITA	750 VA / 480 W	1000 VA / 700 W
VSTUP		
Napětí	220 ~ 240 VAC	
Rozsah napětí	162 ~ 290 VAC	
Frekvenční rozsah	50/60 Hz ± 1 Hz	
VÝSTUP		
Regulace napětí	+/-10%	
Přenosová doba	Typická 2 - 6 ms, maximálně 10 ms	
Tvar křivky	Pure Sinewave	
Ochrana	Ochrana před přetížením a zkratem	
BATERIE		
Typ a číslo	12 V / 9 Ah - 1 kus	12 V / 7 Ah - 2 kus
Doba nabíjení	Během 6 hodin dojde k nabití na 90 % kapacity	
Ochrana	Ochrana před vybitím a přetížením	
Podpůrná doba (odhad 120 W)	10 minut	15 minut
FYZICKÉ PARAMETRY		
LCD indikátor	Vstupní / výstupní napětí, režim střídavý proud, úroveň zatížení, kapacita baterie	
Rozměry (d x š x v)	350 x 146 x 160 mm	
PROSTŘEDÍ		
Vlhkost	Relativní vlhkost 0 - 90 % při teplotě 0 - 40 °C (nekondenzující)	
Hlučnost	Méně než 45 dB	

Model	VI 1500 PSW	VI 2000 PSW
KAPACITA	1500 VA / 1050 W	2000 VA / 1400 W
VSTUP		
Napětí	220 / 230 / 240 VAC	
Rozsah napětí	162 ~ 290 VAC	
Frekvenční rozsah	50/60 Hz (automatická detekce)	
VÝSTUP		
Regulace napětí	+/-10%	
Frekvenční rozsah	50 nebo 60 Hz +/-1 Hz	
Přenosová doba	Typická 2 - 6 ms, maximálně 10 ms	
Tvar křivky	Pure Sinewave	
BATERIE		
Typ a číslo	12 V / 9 Ah - 2 kusy	12 V / 10 Ah - 2 kusy
Doba nabíjení	Během 6 hodin dojde k nabití na 90 % kapacity	
Ochrana	Ochrana před přetížením, vybitím a nadměrným nabitím	
Podpůrná doba (odhad 240 W)	18 minut	20 minut
FYZICKÉ PARAMETRY		
LCD indikátor	Vstupní / výstupní napětí, režim střídavý proud, úroveň zatížení, kapacita baterie	
Rozměry (d x š x v)	397 x 146 x 205 mm	
PROSTŘEDÍ		
Vlhkost	Relativní vlhkost 0 - 90 % při teplotě 0 - 40 °C (nekondenzující)	
Hlučnost	Méně než 55 dB	

Linijski interaktivni UPS

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Vodič za brzi uvod

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

ČUVAJTE OVE UPUTE – Ovaj priručnik sadrži važne upute za modele PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW, kojih se morate pridržavati tijekom postavljanja i održavanja UPS-a i baterija.

- Ovaj proizvod posebno je dizajniran za osobna računala i ne preporučuje se njegovo korištenje uz bilo koji sustav za održavanje na životu ili drugu posebno važno opremu.
- Ovom opremom može rukovati svaka osoba bez ikakve prethodne obuke.
- U utičnice UPS-a ne priključujte kućanske aparate, kao što su sušila za kosu.
- Ovaj uređaj predviđen je za postavljanje u kontroliranom okruženju (zatvoreni prostor s kontroliranom temperaturom i bez električno vodljivih onečišćenja). Izbjegavajte postavljati UPS na mjestima gdje je prisutna stajaća ili tekuća voda, ili pretjerana vlaga.
- Opasnost od električnog udara, ne uklanjajte pokrov. U unutrašnjosti nema dijelova namijenjenih korisničkom servisiranju. Servisiranje prepustite kvalificiranom servisnom osoblju.
- Utičnica pomoćnog napajanja mora biti u blizini opreme i lako dostupna. Da biste UPS izolirali od AC ulaza, izvadite utikač iz utičnice pomoćnog napajanja.
- Ako će se UPS skladištiti tijekom duljeg razdoblja, preporučuje se dopunjavanje baterije (priključivanjem pomoćnog napajanja na UPS, prekidač u položaju "ON" (Uključeno)) jedanput mjesečno na 24 sata, kako bi se izbjeglo potpuno pražnjenje baterije.
- Ne koristite UPS izvan opsega deklariranog opterećenja.
- UPS sadrži jednu/dvije baterije velikog kapaciteta. Zato se kućište ne smije otvarati jer se time stvaraju razne opasnosti, između ostalog opasnost od električnog udara. Ako je potrebno bilo kakvo održavanje unutrašnjosti ili zamjena baterije, kontaktirajte zastupnika.
- Interni kratki spoj UPS-a između ostalog će izazvati opasnost od električnog udara ili vatre. Iz tog se razloga nikakvi spremnici s vodom, kao što je čaša s vodom, ne smije postaviti na UPS, radi izbjegavanja raznih opasnosti i električnog udara.
- Bateriju ili baterije ne odbacuje u vatru. Baterija može eksplodirati.
- Ne otvarajte i ne oštećujte bateriju ili baterije. Ispušteni elektrolit je štetan za kožu i oči. Može biti otrovan.
- Ikona Φ na opisnoj naljepnici je oznaka za fazu.
- Baterija može predstavljati opasnost od električnog udara i visoke struje kratkog spoja. Tijekom rada na baterijama potrebno je pridržavati se sljedećih mjera opreza:
- S ruku uklonite satove, prstenje i druge metalne predmete.
- Koristite alat s izoliranim rukohvatima.

- Servisiranje baterija mora izvoditi ili nadgledati osoblje koje poznaje baterije i potrebne mjere opreza. Neovlaštene osobe držite podalje od baterija.
- Kod zamjene baterija, zamijenite ih istim tipom i količinom zabrtvljenih olovnih elektrolitskih baterija.
- Najviša deklarirana ambijentalna temperatura je 40 °C.
- Oprema s utikačima tipa A, u kombinaciji s baterijom koju je unaprijed postavio dobavljač, predviđena je za korisničko postavljanje i njom može rukovati svaki laik.
- Tijekom postavljanja ove opreme potrebno je osigurati da zbroj struja curenja UPS-a i priključenih potrošača ne prelazi 3,5 mA.
- Pažnja, opasnost od električnog udara. Opasan napon može biti dostupan putem napajanja baterijom i nakon odvajanja ovog uređaja od gradske električne mreže. Iz tog razloga moraju se odvojiti pozitivan i negativan kontakt baterije kad god je potrebno održavanje ili servisiranje u unutrašnjosti UPS-a.
- Utičnica gradske mreže iz koje se napaja UPS mora biti postavljena u blizini UPS-a i mora biti lako dostupna.
- Ako iz uređaja izlazi dim, smjesta prekinite napajanje uređaja i kontaktirajte zastupnika.
- Ovaj uređaj ne čuvajte i ne koristite unutar bilo kojeg od sljedećih okruženja:
    - Bilo koje područje sa zapaljivim plinovima, nagrizajućim tvarima ili teškom prašinom.
    - Bilo koje područje s neuobičajeno visokom ili niskom temperaturom (iznad 40 ˚C ili ispod 0 ˚C) i vlažnošću većom od 90%.
    - Bilo koje područje izloženo izravnom sunčevom svjetlu ili u blizini grijaćih elemenata.
    - Bilo koje područje s ozbiljnim vibracijama.
    - Na otvorenom.
- U slučaju pojavljivanja vatre u blizini, koristite vatrogasne aparate sa suhim prahom. Korištenje vatrogasnih aparata s tekućinom može povećati opasnost od električnog udara.

Ovaj je proizvod usklađen s propisima EU o sigurnosti i o zaštiti okoliša.

Kad dođe trenutak da odbacite ovaj proizvod, molimo vas da reciklirate sve moguće komponente. Baterije i dopunjive baterije ne smiju se odbacivati s kućnim otpadom. Reciklirajte ih u lokalnom središtu za recikliranje. Zajedničkim naporima možemo pomoći u zaštiti okoliša.

1. Uvod

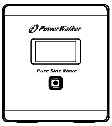
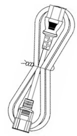
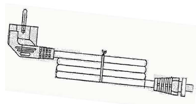
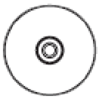
PowerWalker VI serije je inteligentan i kompaktan linijski interaktivni UPS (besprekidno napajanje), dizajniran da vaše osobno računalo ili osjetljivu elektroničku opremu zaštiti od svih oblika smetnji u napajanju, uključujući potpuni prekid napajanja. Opremljen je brojni značajkama koje omogućuju da bilo koja priključena oprema radi dulje i pouzdanije.

2. Product Features

- Digitalized PWM-based controller provides pure sinewave output
- Perfect power protection for servers, point-of-sale and workstations
- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Built-in USB communication port and RJ-45 phone protection

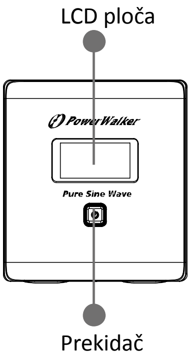
3. Sadržaj pakiranja

U pakiranju bi morale biti sljedeće stavke:

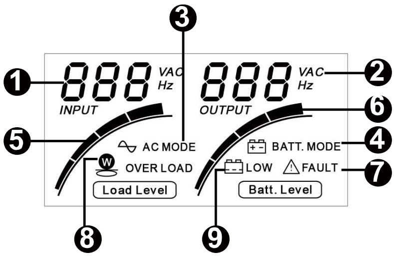
 UPS uređaj	 USB kabel	 IEC kabel	 Utičnica kabela izmjeničnog napajanja
 CD sa softverom	 Vodič za brzi uvod	 Vodič za servisiranje	

4. Pregled proizvoda

Prednja ploča:



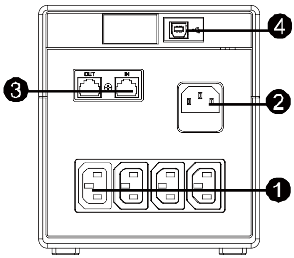
LCD ploča:



❶ Ulazni napon
❷ Izlazni napon
❸ Indikator rada iz mreže
❹ Indikator rada iz baterije
❺ Indikator opterećenja
❻ Indikator kapaciteta baterije
❼ Greška pokazatelj
❽ Preopterećenje pokazatelj
❾ Low Battery indicator

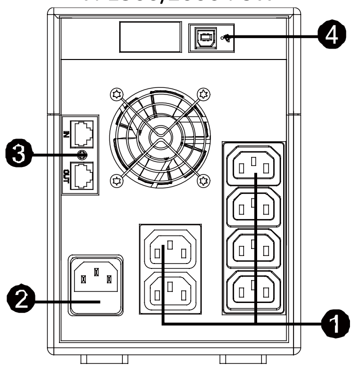
Stražnja ploča:

VI 750/1000 PSW



❶ Izlazne utičnice
❷ AC ulaz
❸ Zaštita modema ili telefona od prenapona
❹ USB priključnica

VI 1500/2000 PSW



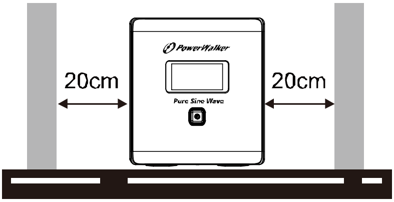
❶ Izlazne utičnice
❷ AC ulaz
❸ Zaštita modema ili telefona od prenapona
❹ USB priključnica

4. Postavljanje i prvo pokretanje

⚠ Prije postavljanja provjerite uređaj. Provjerite da nema nikakvih oštećenja.

I: Uvjeti smještanja i skladištenja

UPS postavite u zaštićenom području bez prisutnosti prašine i uz zadovoljavajući protok zraka. UPS postavite najmanje 20 cm od drugih uređaja, kako bi se izbjegle smetnje. NE KORISTITE UPS na mjestima gdje je temperatura izvan opsega 0-40 °C i gdje je vlažnosti viša od 0-90% RH.





II: Priključite u utičnicu i napunite

Kabel ulaznog AC napajanja priključite u utičnicu. Za najbolje rezultate preporučujemo punjenje baterije najmanje 4 sata prije prvog korištenja. Uređaj puni svoju bateriju dok je priključen u utičnicu.

III: Priključite trošila

Trošila priključite u izlazne utičnice na stražnjoj ploči UPS-a. Pritisnite prekidač napajanja na UPS uređaju i UPS će štiti uređaje koji su priključeni na njega.

⚠ Na UPS ne priključujte razvodni kabel ili zaštitu od prenapona.

IV: Priključite modem ili telefon koji želite zaštiti od prenapona

Priključite jednu modemsku ili telefonsku liniju u utičnicu sa zaštitom od prenapona, označenu s "IN", na stražnjoj ploči UPS uređaja. Utičnicu "OUT" povežite s računalom pomoću drugog telefonskog kabela.

V: Priključite USB kabel

Da biste pomoću isporučenog softvera mogli nadzirati stanje UPS-a, kao što su isključivanje i uključivanje UPS-a bez prisutnosti, povežite UPS i računalo pomoću isporučenog USB kabela.

⚠ **NIKAD** ne povezujte **laserski pisač** ili **skener** na UPS uređaj **jer struja pokretanja koju proizvodi motor uređaja** može izazvati oštećivanje uređaja.



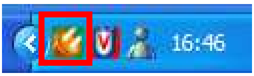
VI: Uključite / isključite uređaj
Uključite UPS uređaj pritiskom na prekidač napajanja. UPS uređaj isključite ponovnim pritiskom na prekidač napajanja.

6. Zvučni alarm UPS-a

- Kad se UPS prebaci iz AC načina u Način baterije kako bi pružio pomoćno napajanje: oglašava se svakih 10 sekundi
- Kad je baterija gotovo prazna: oglašava se svake sekunde
- Kad je UPS preopterećen: oglašava se svakih 0,5 sekundi
- Kad je baterija neispravna: oglašava se svake 2 sekunde
- Ostale neispravnosti: kontinuirani zvuk

7. Instaliranje softvera na računalu

- Upotrijebite isporučeni CD i slijedite upute na zaslonu kako biste instalirali softver ViewPower.
- Nakon uspješnog instaliranja softvera uspostavlja se komunikacija s UPS-om, a u traci sustava prikazat će se narančasta ikona.



- Dvostruko pritisnite ikonu, da biste koristili nadzor (kao ranije).
- Možete planirati isključivanje/uključivanje UPS-a i nadzirati njegovo stanje putem računala.
- Za detaljne upute pogledajte priručnik u elektroničkom obliku, isporučen sa softverom.

HR

8. Specifikacije

Model	VI 750 PSW	VI 1000 PSW
KAPACITET	750 VA / 480 W	1000 VA / 700 W
ULAZ		
Napon	220~240 VAC	
Naponski opseg	162~290 VAC	
Frekvencijski opseg	50/60 Hz ± 1 Hz	
IZLAZ		
Regulacija napona	+/-10%	
Vrijeme prelaska	Tipično 2-6 ms, najviše 10 ms	
Valni oblik	Pure Sinewave	
Zaštita	Zaštita od kratkog spoja i preopterećenja	
BATERIJA		
Tip i količina	12 V / 9 Ah x 1 kom	12 V / 7 Ah x 2
Vrijeme punjenja	6 sati za obnavljanje na 90% kapaciteta	
Zaštita	Zaštita od pražnjenja i prepunjivanja	
Vrijeme pomoćnog rada (pribl. 120 W)	10 min	15 min
FIZIČKE KARAKTERISTIKE		
LCD pokazivač	Ulazni/izlazni napon, AC način, razina opterećenja, kapacitet baterije	
Dimenzije (DxŠxV)	350x146x160 mm	
OKOLIŠ		
Vlaga	0-90 % RH pri 0-40 °C (bez kondenzacije)	
Razina buke	Manje od 45 db	

Model	VI 1500 PSW	VI 2000 PSW
KAPACITET	1500 VA / 1050 W	2000 VA / 1400 W
ULAZ		
Napon	220/230/240 VAC	
Naponski opseg	162~290 VAC	
Frekvencijski opseg	50/60 Hz (automatsko prepoznavanje)	
IZLAZ		
Regulacija napona	+/-10%	
Frekvencijski opseg	50 ili 60 Hz +/- 1 Hz	
Vrijeme prelaska	Tipično 2-6 ms, najviše 10 ms	
Valni oblik	Pure Sinewave	
BATERIJA		
Tip i količina	12 V / 9 Ah x 2	12 V / 10 Ah x 2
Vrijeme punjenja	6 sati za obnavljanje na 90% kapaciteta	
Zaštita	Zaštita od preopterećenja, pražnjenja i prepunjivanja	
Vrijeme pomoćnog rada (pribl. 240 W)	18 min	20 min
FIZIČKE KARAKTERISTIKE		
LCD pokazivač	Ulazni/izlazni napon, AC način, razina opterećenja, kapacitet baterije	
Dimenzije (DxŠxV)	397 mm x 146 mm x 205 mm	
OKOLIŠ		
Vlaga	0-90 % RH pri 0-40 °C (bez kondenzacije)	
Razina buke	Manje od 55 db	

FR

Onduleur en ligne interactif

PowerWalker VI 750 PSW
PowerWalker VI 1000 PSW
PowerWalker VI 1500 PSW
PowerWalker VI 2000 PSW



Guide de démarrage rapide

EN/DE/RU/UA/PL/CZ/HR/FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

GUARDEZ CES INSTRUCTIONS – Ce manuel contient les instructions du modèle PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW qui devraient être respecté Durant l´installation et la maintenance de l´onduleur et les batteries.

- Ce produit a été conçu spécialement pour être utilisé avec des ordinateurs et, par conséquent, n'est pas recommandé pour une utilisation avec un équipement de survie quel qu'il soit ni avec tout autre équipement spécifique important.
- Cet équipement peut être manipulé par n'importe qui, sans requérir de formation particulière au préalable.
- Ne pas brancher aux prises de l'onduleur des appareils électroménagers tels que sèche-cheveux.
- Cette unité a été prévue pour une installation dans un secteur commandé d'environnement (à température contrôlée, d'intérieur exempt des contaminants conducteurs). Évitez d'installer l'onduleur dans les endroits où il y a eau courante ou, humidité excessive.
- risque d´électrocution, N'essayez pas de démonter l'onduleur. L'intérieur ne contient aucune pièce réparable. Faites appel à un technicien qualifié pour toute réparation.
- La prise de courant devrait être près de l'équipement et facilement accessible. Pour débranchez l'onduleur de l'entrée C.A., enlevez la prise de la prise de courant.
- Si l'onduleur doit être stocké pendant une période prolongée, il est recommandé de recharger les batteries une fois par mois (en raccordant l'onduleur à une prise de courant, interrupteur sur "ON") pendant 24 heures afin d'éviter une décharge totale de batterie.
- N'utilisez pas l'onduleur au-dessus de la capacité de charge nominale.
- L'onduleur contient une/deux batteries de grande capacité. Il ne faut donc pas ouvrir le coffret, sachant que l'on risque sinon d'être exposé à des dangers tels qu'une électrocution. Si n'importe quelle révision ou remplacement interne de la batterie est exigée, prenez contact avec le distributeur
- La mise en court-circuit interne de l'onduleur (UPS) fait courir des dangers tels que des électrocutions ou un incendie, il faudra donc veiller à ce qu'aucun récipient d'eau (verre d'eau par exemple) ne soit placé sur le dessus de l'onduleur afin d'éviter tout danger tel qu'une électrocution.
- Ne jetez pas les batteries au feu. Elles pourraient exploser.
- Ne pas ouvrir ni démanteler la ou les batteries. L'électrolyte libéré est dangereux pour la peau et les yeux. Il peut être toxique
- Le symbole Φ présent sur l'étiquette de type représente la phase.
- Retirez les objets en métal personnels tels que bagues, bracelets, colliers, et montres quand vous travaillez avec des batteries. Il est recommandé de prendre les précautions suivantes en cas d'intervention sur des batteries :
- En cas d'intervention, retirez les objets personnels en métal tels que bagues, montres et autres.
- Utilisez des outils munis de poignées isolantes.

- L'entretien des batteries devrait être assuré ou dirigé uniquement par le personnel bien informé des batteries et des précautions exigées. Maintenez les personnes non autorisées éloignées des batteries.
- Lors du remplacement des batteries, les remplacer par le même type et nombre de batteries d'acide au plomb scellées.
- La température ambiante maximale nominale est de 40 °C.
- Cet équipement de type A, doté d'une batterie pré installée par le fournisseur, peut être installé et manipulé par un personnel non spécialisé.
- Au cours de l'installation de cet équipement il faudra vérifier que la somme des courants de fuite de l'onduleur et des charges connectées ne dépasse pas 3,5 mA.
- Attention, décharge électrique traversant dangereuse. Il y a présence, même après débranchement de cet appareil du réseau secteur, d'une tension dangereuse pouvant rester accessible et due à la tension fournie par la batterie. L'offre de batterie devrait être donc déconnectée dans le positif et sans le pôle de la batterie quand l'entretien ou le travail de service à l'intérieur de l'onduleur est nécessaire
- La prise de courant secteur servant à l'alimentation de l'onduleur devrait se trouver à proximité de l'onduleur et être facilement accessible.
- En cas d'apparition de fumée sortant de l'appareil, pensez à couper rapidement l'alimentation et prenez contact avec le distributeur.
- Ne pas disposer ni n'utiliser ce produit dans l'un des environnements suivants :
    - Toute zone où se trouve du gaz combustible, des substances corrosives ou une densité de poussière élevée.
    - Toute zone se trouvant à une température extraordinairement élevée ou basse (supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C) et où le degré d'humidité dépasse 90 %.
    - Tout endroit exposé directement au soleil ou se trouvant à proximité d'appareils de chauffage.
    - Toute zone sujette à de fortes vibrations.
    - En plein air.
- Au cas où il y aurait du feu se produisant à proximité, utilisez les extincteurs. L'utilisation des extincteurs liquides peut provoquer le danger de décharge électrique.

Ce produit est conforme à la réglementation de sécurité et environnementale en EU.

Si le moment est venu de vous débarrasser de votre produit, veuillez recycler tous les composants qui peuvent l'être. Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ! Veuillez les recycler en les déposant dans le point de collecte le plus proche. Ensemble, nous pouvons contribuer à la protection de l'environnement.

1. Introduction

La **série PowerWalker VI** est un onduleur en ligne interactif intelligent et compact (Système d'alimentation sans coupure) conçu pour protéger votre ordinateur personnel ou les équipements électroniques sensibles de toutes les formes d'interférences d'alimentation, y compris les pannes de courant complètes. Ils sont équipés de nombreuses fonctionnalités permettant aux équipements connectés de fonctionner plus longtemps et de façon plus fiable.

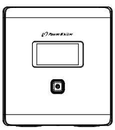
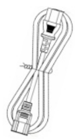
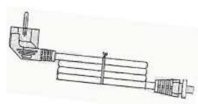
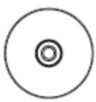
2. Conception verte

La série PowerWalker VI 750/1000/1500/2000 PSW LCD adopte le chargement à commutation de mode qui apporte de nombreux avantages :

- Augmente l'efficacité de rechargement de plus de 80 %, meilleure économie d'énergie que les onduleurs traditionnels
- La batterie peut être chargée à 90 % en seulement 4 heures, diminuant de 50 % le temps de charge
- Diminue la génération de chaleur pendant le rechargement de la batterie, allongeant ainsi la durée de vie de la batterie
- Augmente la fiabilité et permet d'économiser de l'argent

3. Contenu de l’emballage

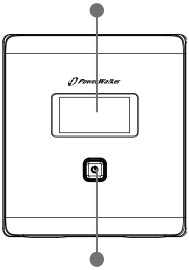
L'emballage doit comporter les éléments suivants :

 Onduleur	 Câble USB	 Câble IEC	 Cordon d'alimentation secteur
 CD logiciel	 Guide de démarrage rapide	 Guide d'utilisation	

4. Vue d’ensemble du produit

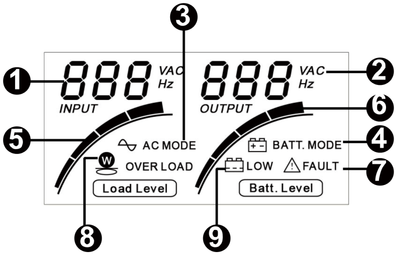
Panneau Avant :

Panneau LCD



Interrupteur d'alimentation

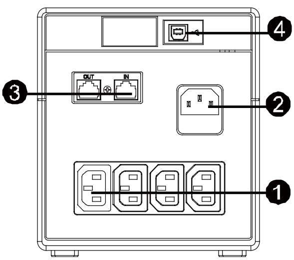
Panneau LCD :



❶ Tension d'entrée
❷ Tension de sortie
❸ Indicateur de mode CA
❹ Indicateur de mode batterie
❺ Indicateur de niveau de charge
❻ Indicateur de capacité de batterie
❼ Indicateur de panne
❽ Indicateur de surcharge
❾ Indicateur de batterie faible

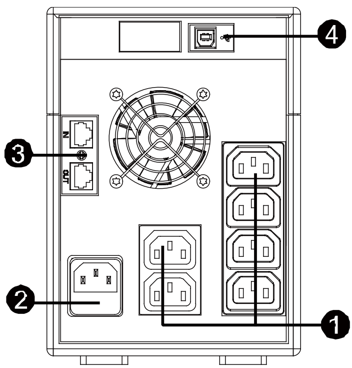
Panneau Arrière :

VI 750/1000 PSW



❶ Prises de sortie
❷ Entrée CA
❸ Protection de surtension pour modem ou téléphone
❹ Port USB

VI 1500/2000 PSW



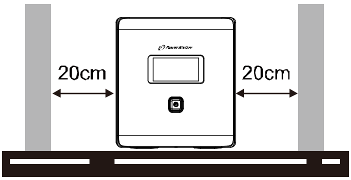
❶ Prises de sortie
❷ Entrée CA
❸ Protection de surtension pour modem ou téléphone
❹ Port USB

4. Installation et démarrage initial

Avant l'installation, veuillez inspecter l'appareil. Vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé.

I : Conditions d'emplacement et de rangement

Installez l'onduleur dans un endroit protégé non poussiéreux et bien ventilé. Éloignez l'onduleur d'au moins 20 cm des autres appareils pour éviter les interférences. N'utilisez pas l'onduleur dans des endroits où la plage de température dépasse 0 à 40 °C et où la plage d'humidité relative dépasse 0 à 90 %.





II : Brancher au secteur et recharger

Branchez le cordon d'alimentation CA à la prise murale. Pour de meilleurs résultats, nous vous conseillons de recharger la batterie pendant au moins 4 heures avant la première utilisation. L'appareil charge sa batterie lors de la connexion au secteur.

III : Connecter les charges

Branchez les charges aux prises de sortie situées sur le panneau arrière de l'onduleur. Mettez simplement l'interrupteur d'alimentation de l'onduleur sur marche et les appareils connectés à l'onduleur seront protégés par l'onduleur.

Ne raccordez pas l'onduleur à une rallonge électrique ou à un suppresseur de surtension.

IV : Connectez le modem ou le téléphone afin de les protéger contre les surtensions

Connectez un modem ou ligne de téléphone unique dans la prise “IN” protégée contre les surtensions située sur le panneau arrière de l'onduleur. Connectez l'ordinateur sur la prise « OUT » avec un autre câble de ligne téléphonique.

V : Connecter le câble USB

Pour surveiller l'état de l'onduleur, tel que l'arrêt et le démarrage intempestif de l'onduleur, à l'aide du logiciel fourni, veuillez connecter l'onduleur et le PC avec le câble USB fourni.

NE JAMAIS connecter une **imprimante laser** ou un **scanner** à l'onduleur, **car le courant d'appel généré par le moteur des périphériques** peut endommager l'appareil.





VI : Allumer/éteindre l'appareil

Allumez l'onduleur en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation. Éteignez l'onduleur en appuyant à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation.

6. Alarme audible provenant de l'onduleur

- Quand l'onduleur passe du mode CA au mode batterie pour remplacer l'alimentation secteur : signal sonore toutes les 10 secondes
- Lorsque la batterie est faible : signal sonore toutes les secondes
- Quand l'onduleur est en surcharge : signal sonore toutes les 0,5 secondes
- Lorsque la batterie défectueuse : signal sonore toutes les 2 secondes
- Autre anomalie : son continu

7. Installation du logiciel sur votre PC

- Utilisez le CD fourni et suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel ViewPower.
- Une fois que le logiciel est installé, la communication avec l'onduleur s'établit et une icône orange apparaît sur la barre d'état.



- Double cliquez sur l'icône pour utiliser le moniteur (comme ci-dessus).
- Vous pouvez planifier l'arrêt/le démarrage de l'onduleur et surveiller son l'état à l'aide du PC.
- Pour les instructions détaillées reportez-vous au manuel électronique dans le logiciel.

8. Spécifications

Modèl□	**VI 750 PSW**	**VI 1000 PSW**
CAPACITÉ	750 VA / 480 W	1000 VA / 700 W
□NTRÉ□		
Tension	220~240 V CA	
Plage de tensions	162~290 V CA	
Plage de fréquences	50/60 Hz ± 1 Hz	
SORTI□		
Régulation de tension	+/-10%	
Délai de transfert	Type 2-6 ms, 10 ms max.	
Forme d'onde	Onde sinusoïdale pure	
Protection	Protection de court-circuit et de surcharge	
BATT□RI□		
Type et nombre	12 V/9 Ah x 1	12 V/7 Ah x 2
Temps de charge	6 heures pour récupérer 90 % de capacité	
Protection	Protection contre la décharge et la surcharge	
Durée d'autonomie (120W env.)	10 min	15 min
PHYSIQU□		
Témoin LCD	Tension d'entrée/sortie, mode secteur, niveau de charge, capacité de la batterie	
Dimensions (PxlxH)	350 x 146 x 160 mm	
□NVIRONN□M□NT		
Humidité	0à 90 % HR entre 0 et 40 °C (sans condensation)	
Niveau de bruit	Moins de 45 dB	

Modèl□	**VI 1500 PSW**	**VI 2000 PSW**
CAPACITÉ	1500 VA/1050 W	2000 VA/1400 W
□NTRÉ□		
Tension	220/230/240 V CA	
Plage de tensions	162~290 V CA	
Plage de fréquences	50/60 Hz (détection auto)	
SORTI□		
Régulation de tension	+/-10%	
Plage de fréquences	50 ou 60 Hz +/-1 Hz	
Délai de transfert	Type 2-6 ms, 10 ms max.	
Forme d'onde	Onde sinusoïdale pure	
BATT□RI□		
Type et nombre	12 V/9 Ah x 2	12 V/10 Ah x 2
Temps de charge	6 heures pour récupérer 90 % de capacité	
Protection	Surcharge, décharge et protection de surcharge	
Durée d'autonomie (240W env.)	18 min	20 min
PHYSIQU□		
Témoin LCD	Tension d'entrée/sortie, mode secteur, niveau de charge, capacité de la batterie	
Dimensions (PxlxH)	397 x 146 x 205 mm	
□NVIRONN□M□NT		
Humidité	0à 90 % HR entre 0 et 40 °C (sans condensation)	
Niveau de bruit	Moins de 55 dB	